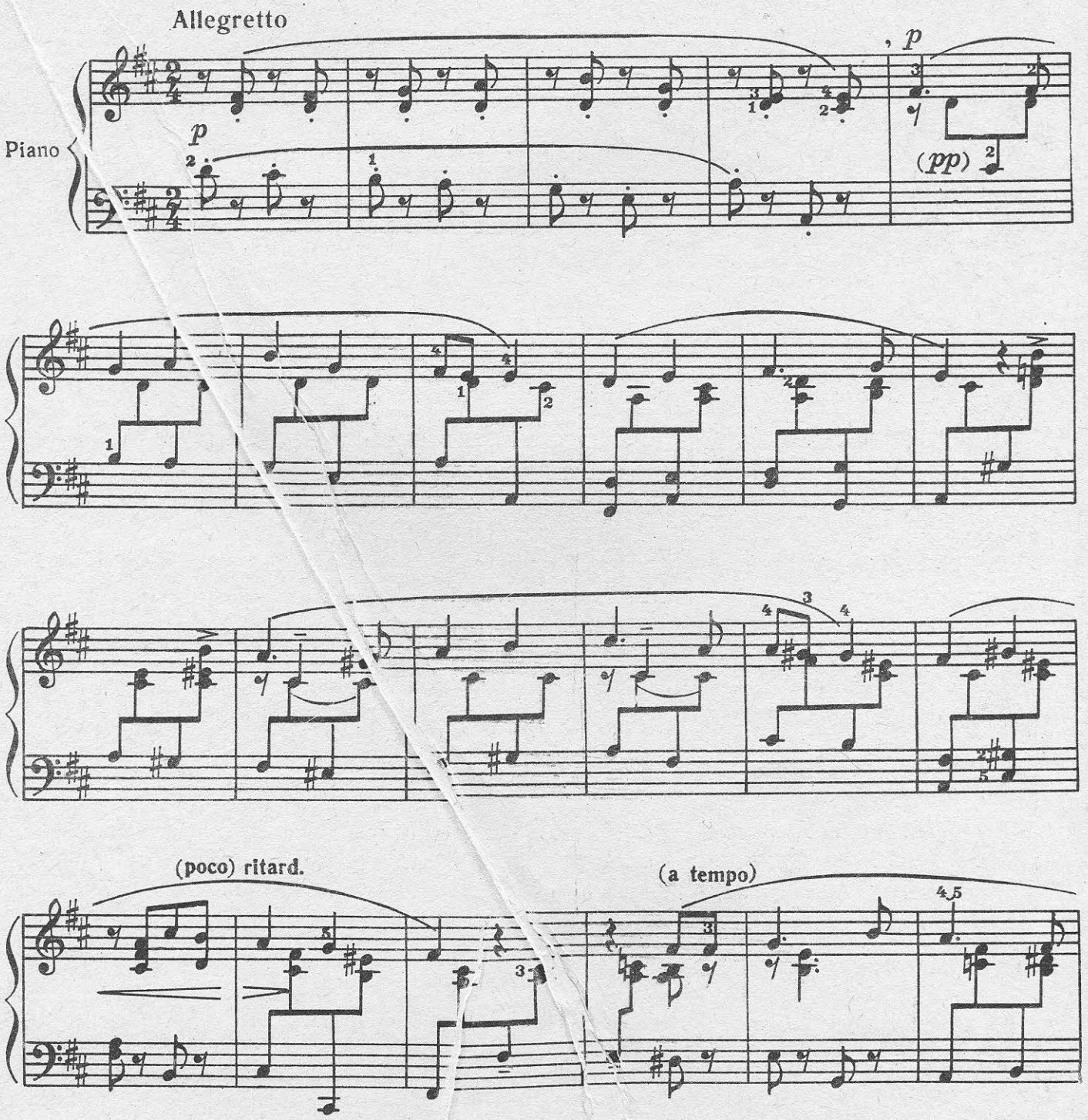
1. ОЖИДАНИЕ

Утром я встаю, гадаю:
Можно ль нынче ждать?
Вечером томлюсь, вздыхаю:
Не пришла опять!

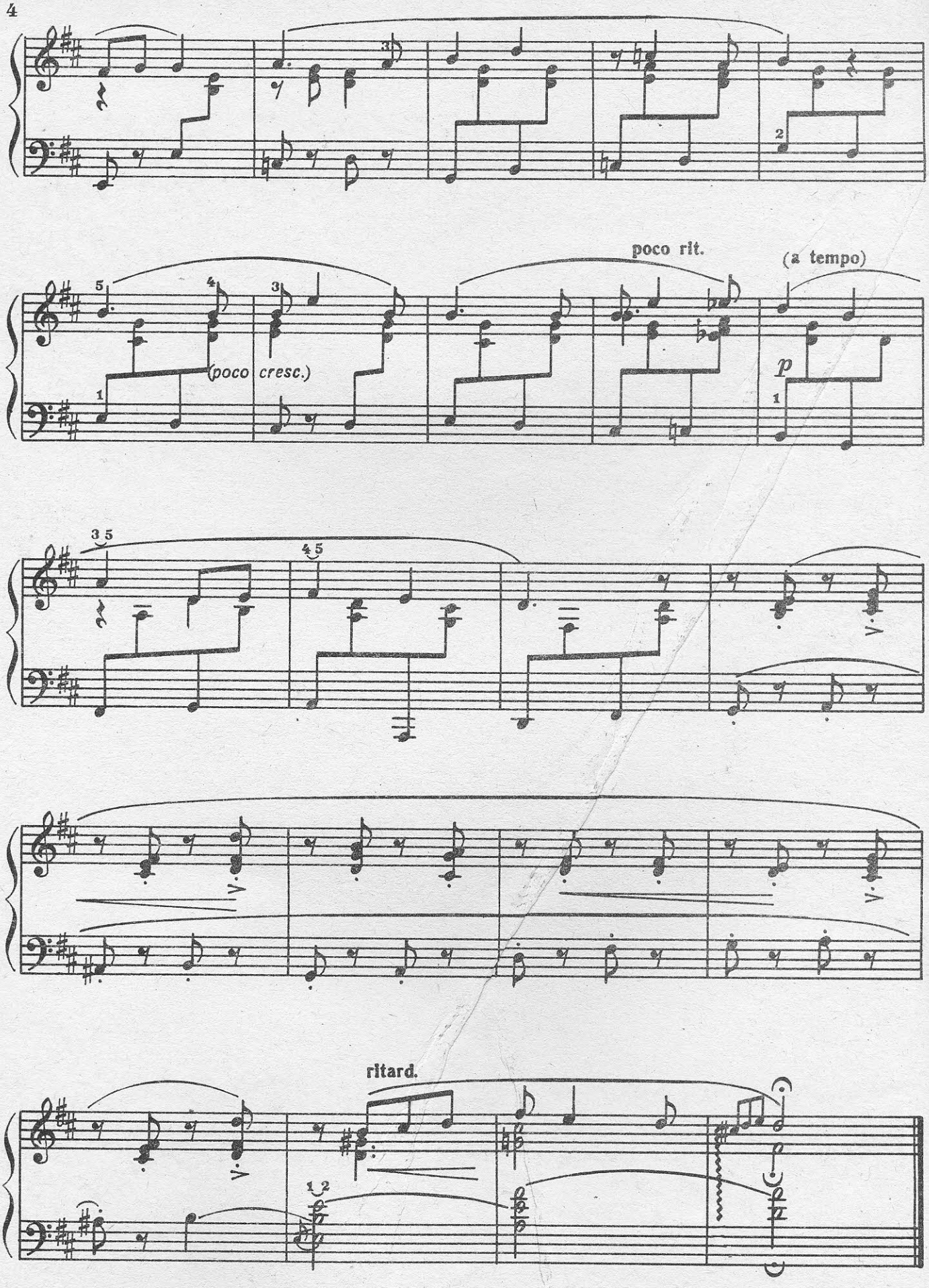
Транскрипция для фортепиано Д. Благого

Р. ШУМАН. Соч. 24



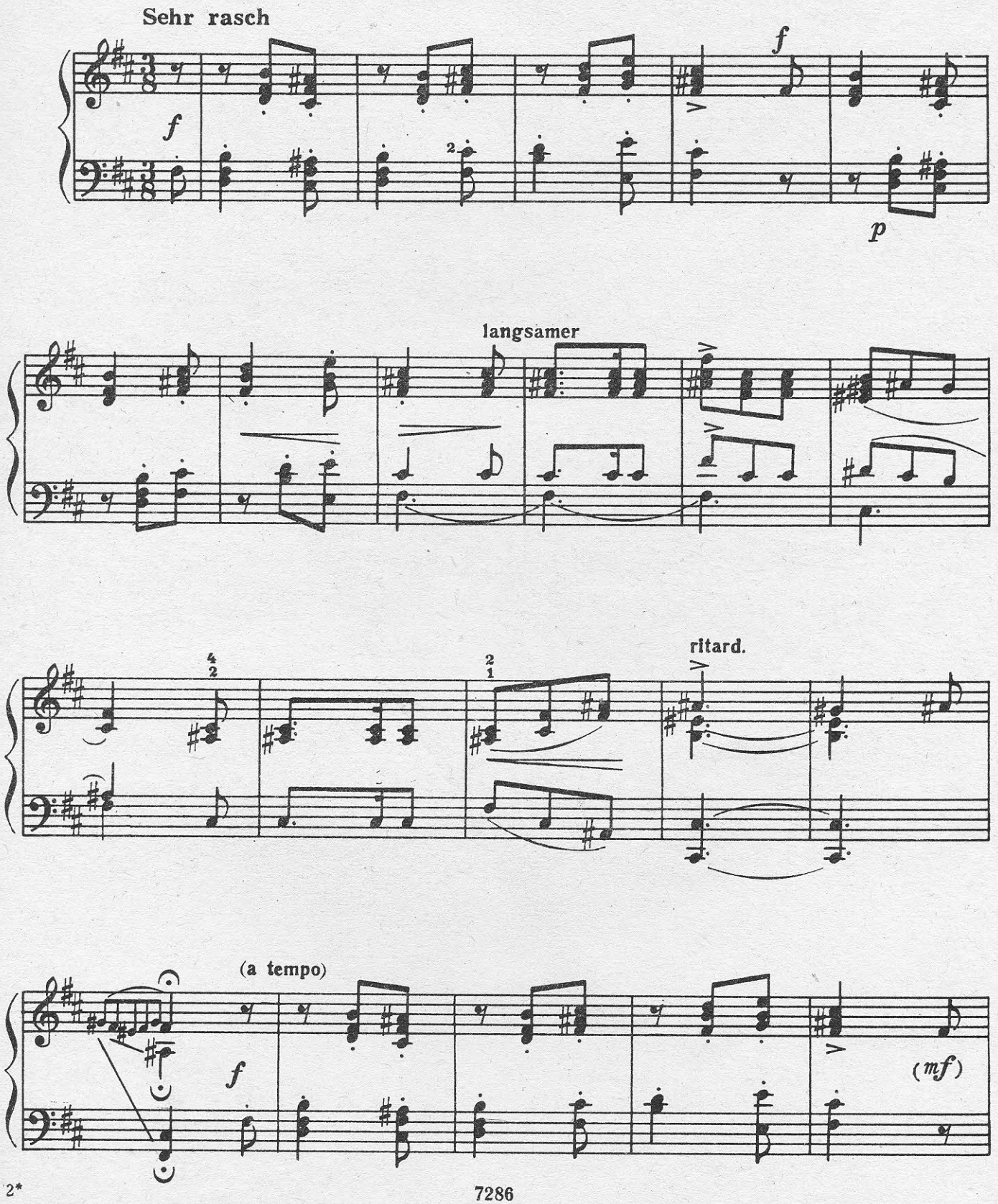
Названия сочинений цикла принадлежат автору транскрипции. В качестве эпиграфов к каждой из пьес приведены фрагменты из стихотворений Г. Гейне, послуживших текстами романсов Р. Шумана. Они печатаются по изданию: Генрих Гейне. Собрание сочинений в десяти томах. Том I, ГИХЛ, 1956.

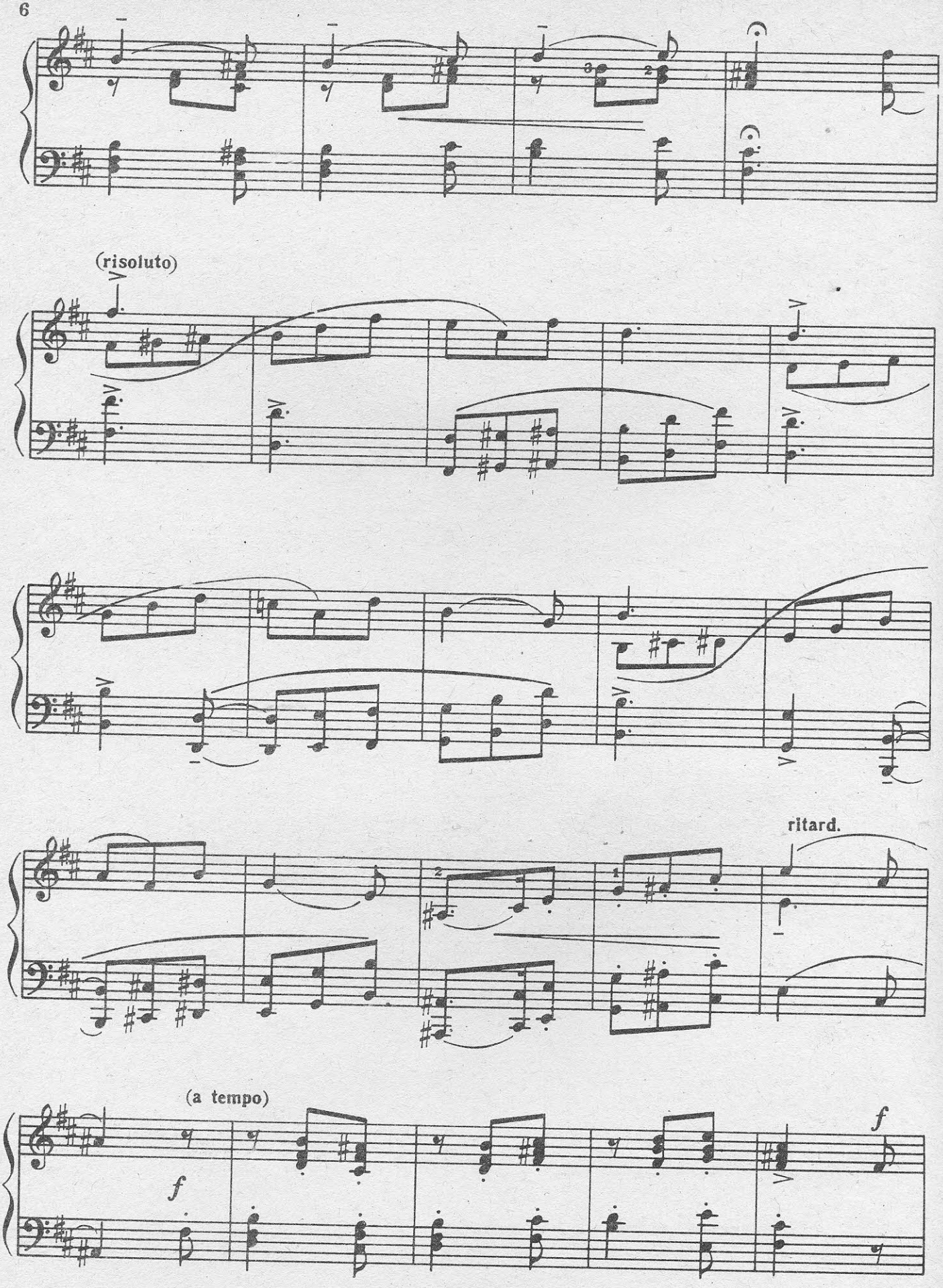
Заключенные в скобки указания темпа, характера и динамических оттенков отсутствуют в оригинальном тексте Шумана. Автором транскрипции добавлены также аппликатура и самые общие педальные обозначения, причем ремарка «con pedale» предусматривает лишь более обильное применение правой педали.

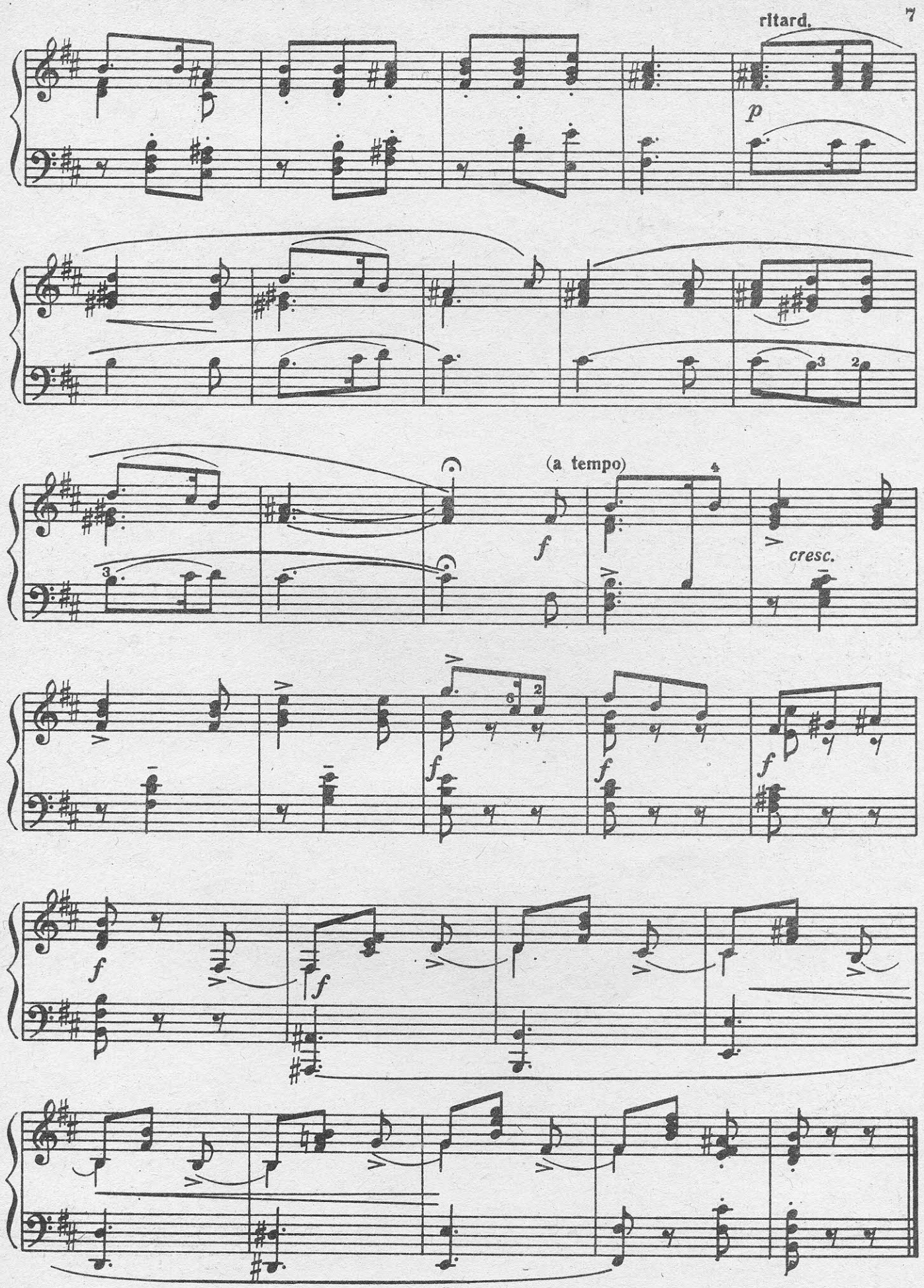

poco rit.
(a tempo)
(poco cresc.)
p
ritard.

2. БЕСПОКОЙСТВО

Покоя нет и нигде не найти!
Час-другой — и увижусь я с нею,
С той, что прекраснее всех и нежнее;
Что ж ты колотишься, сердце, в груди?

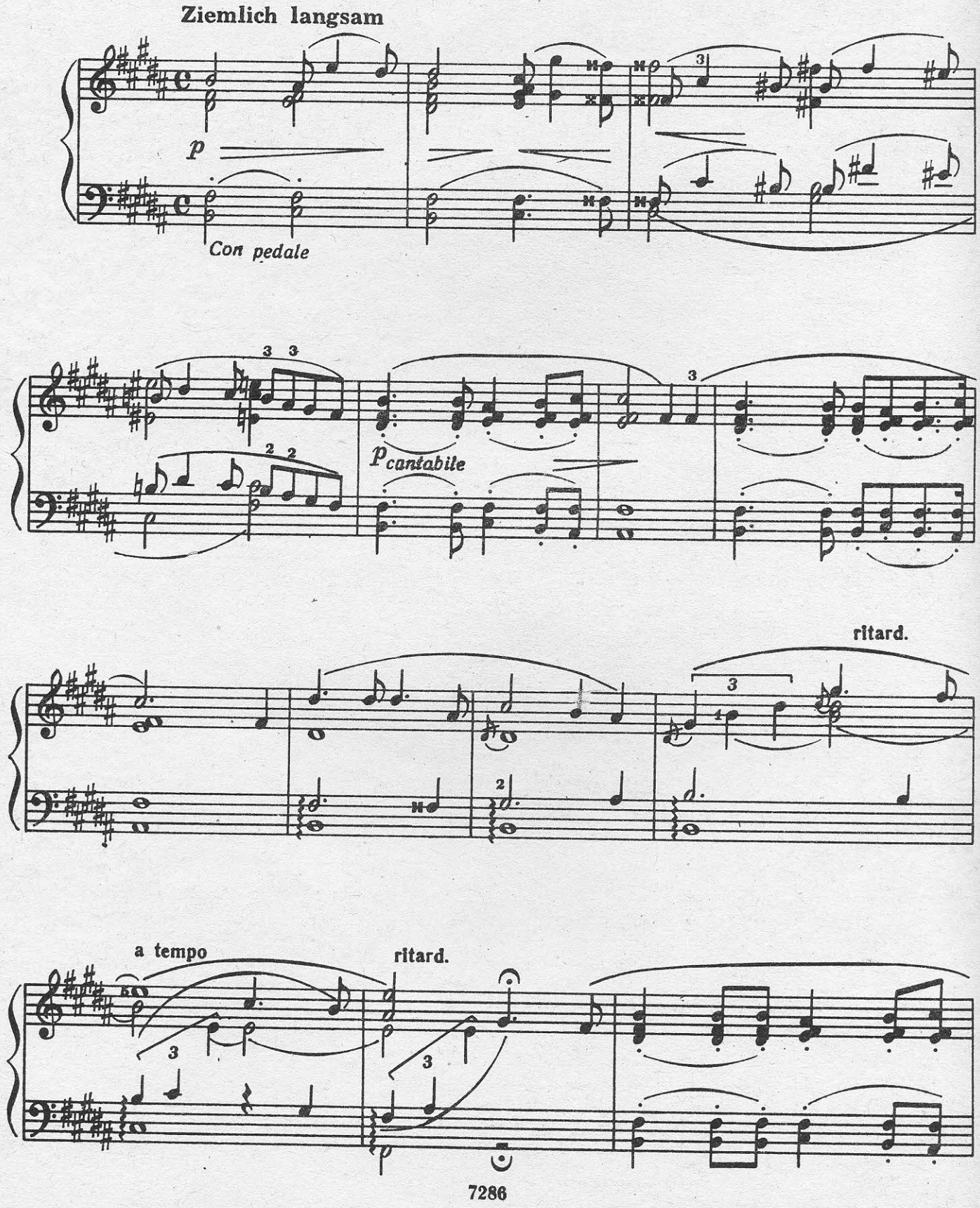


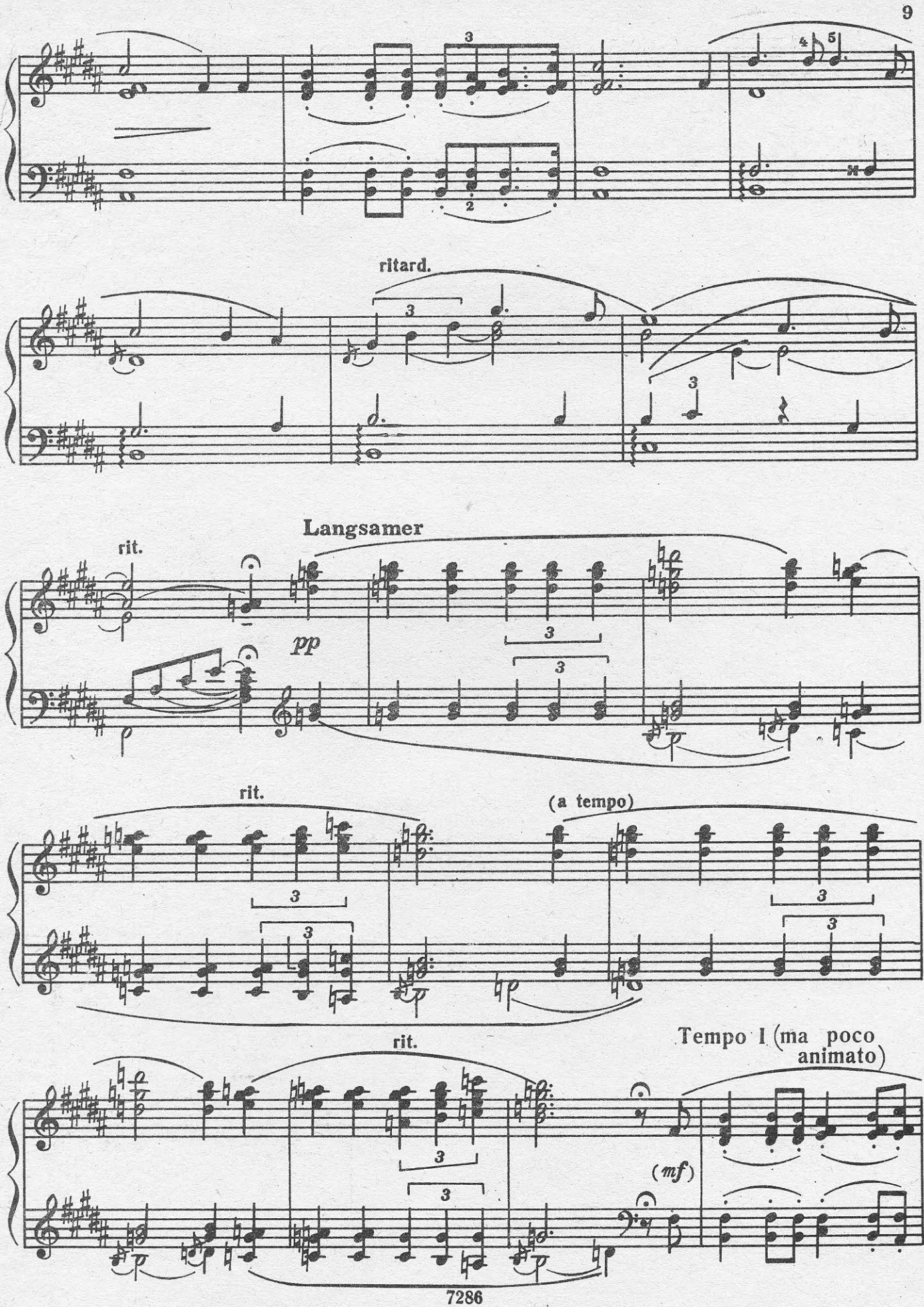

(risoluto)
ritard.
(a tempo)
f
f
f

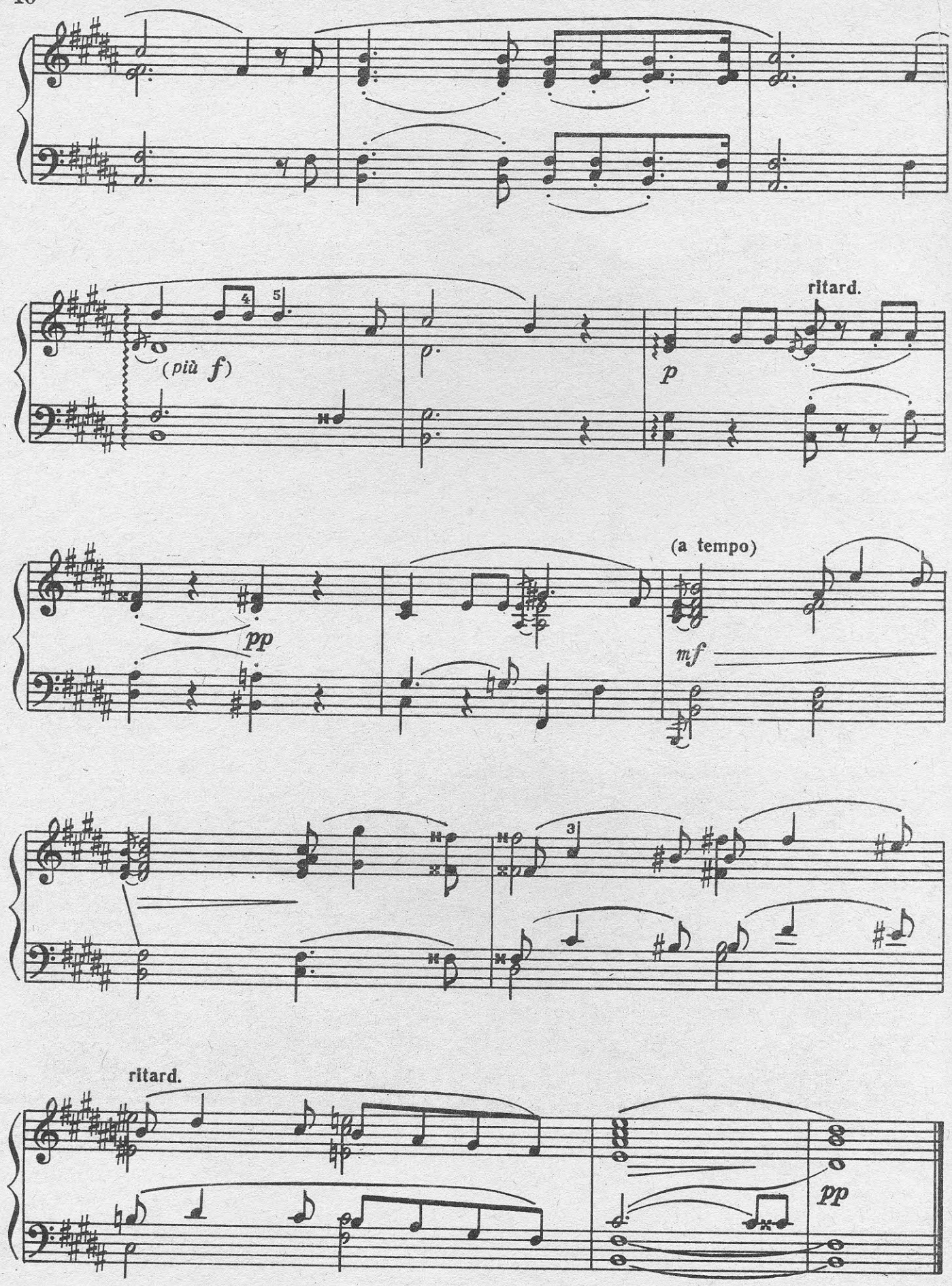

ritard.
p
(a tempo)
f
cresc.
f
f
f
f
f

3. ОДИНОЧЕСТВО

Я брёл дорогой лесною,
Один с печалью своей,
Овеян былою тоскою,
Мечтами прежних дней.

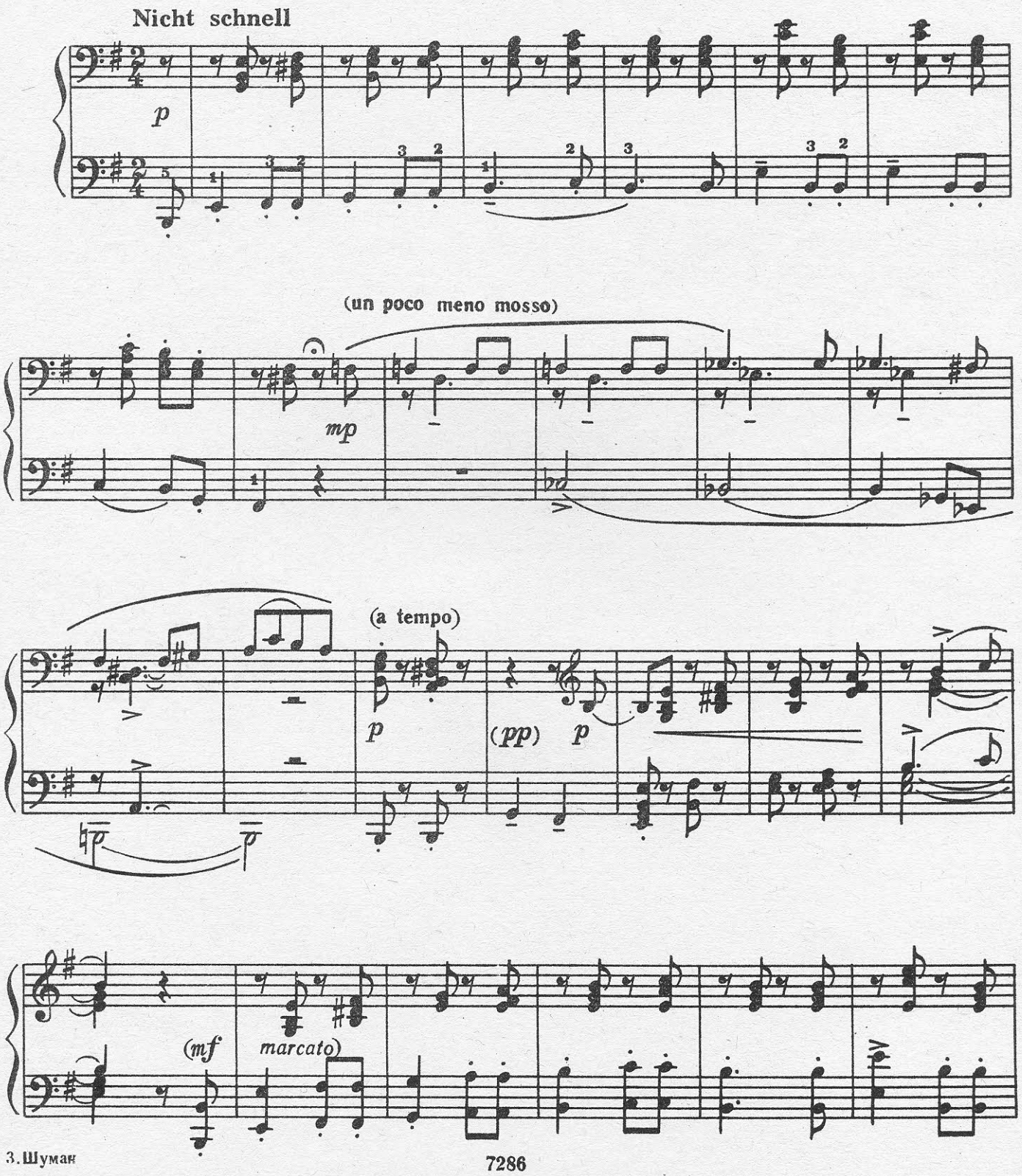



ritard.
Langsamer
rit.
pp
rit.
(a tempo)
rit.
Tempo I (ma poco animato)
(mf)

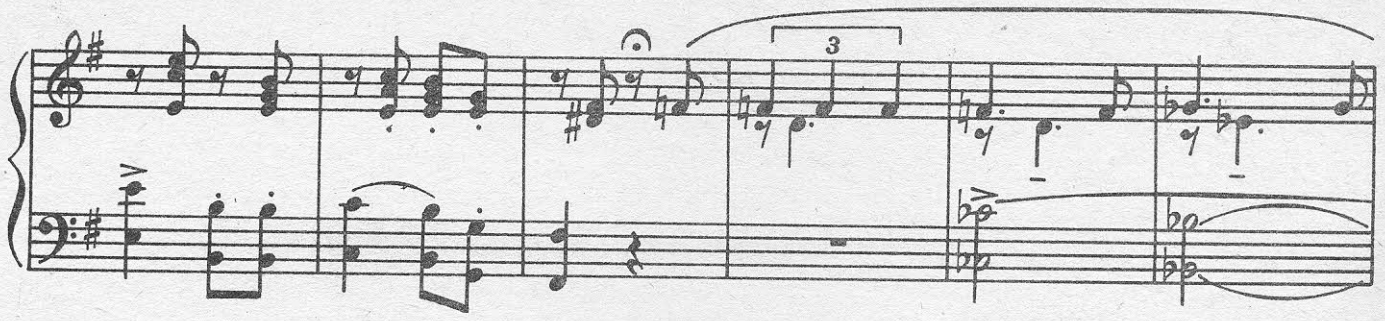

ritard.
(più f)
p
(a tempo)
pp
mf
ritard.
pp

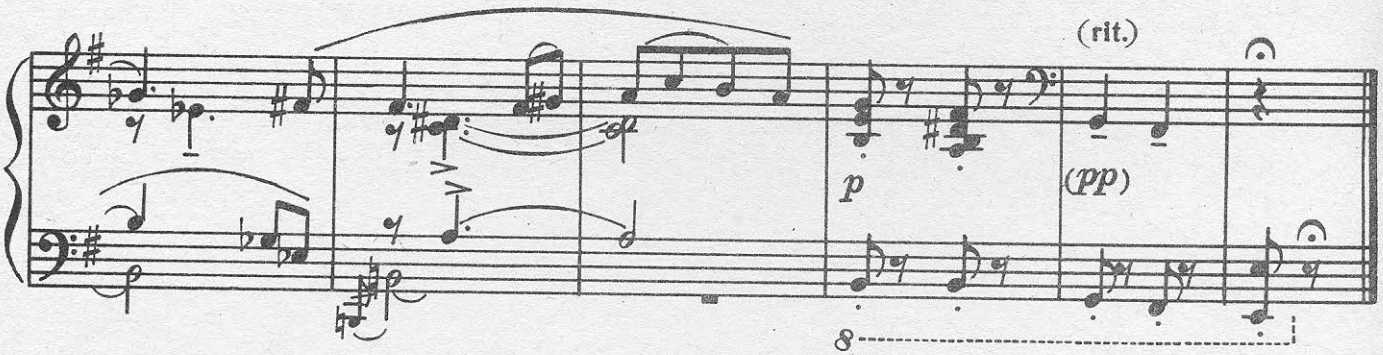
4. БЕЗЫСХОДНОСТЬ

Положи мне руку на сердце, друг,
Ты слышишь в комнатке громкий стук?
Там мастер хитрый и злой сидит
И день и ночь мой гроб мастерит.
Стучит и колотит всю ночь напролёт,
Давно этот стук мне уснуть не даёт.



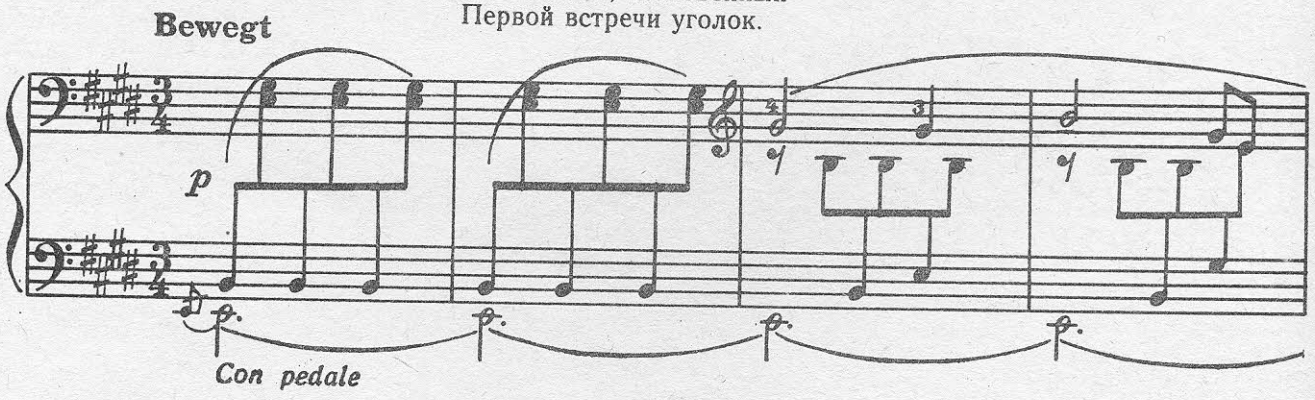
(un poco meno mosso)

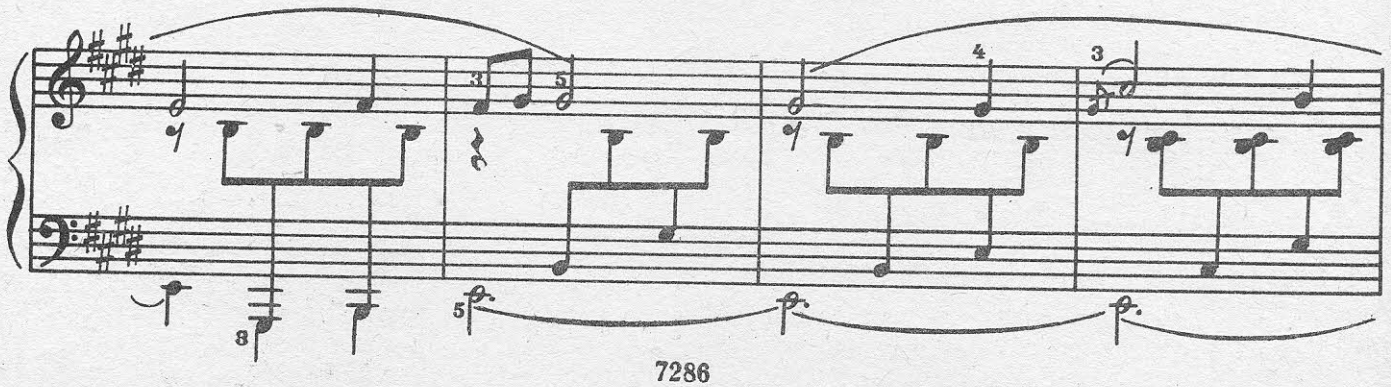


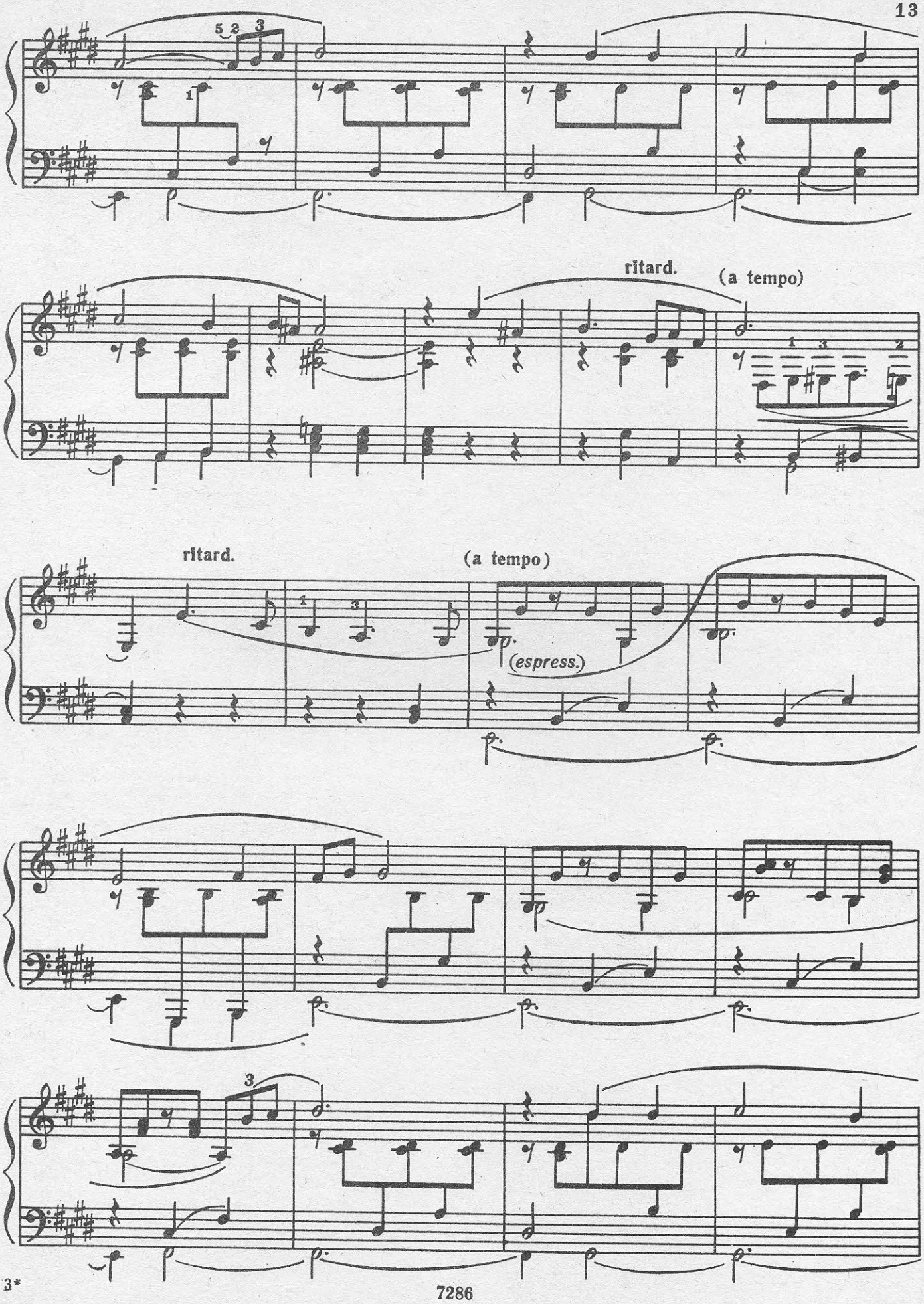


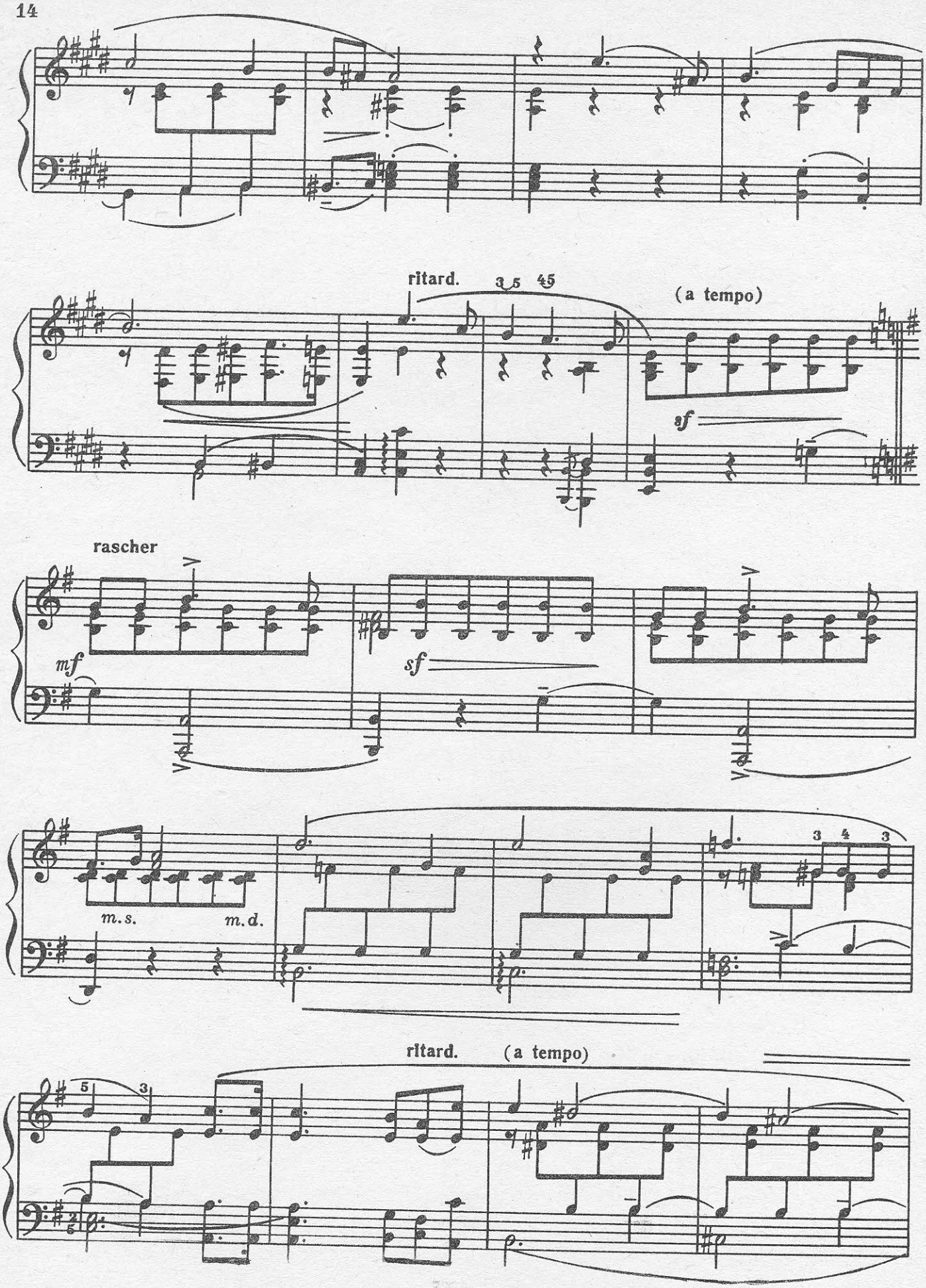
5. ПРОЩАНИЕ

Колыбель моей печали,
Склеп моих спокойных снов —
Город грёз, в чужие дали
Ухожу я, — будь здоров!
Ах, прощай, прощай, священный
Дом её, дверей порог
И заветный, незабвенный
Первой встречи уголок.



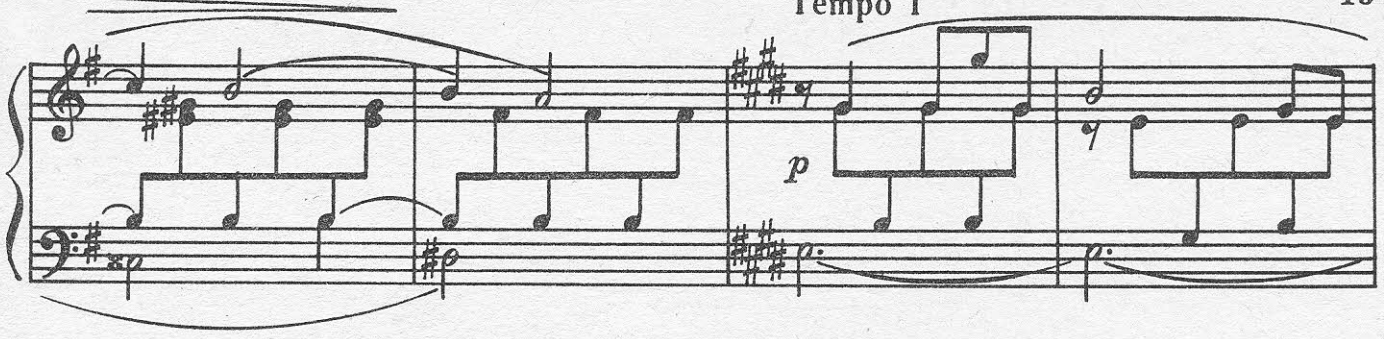


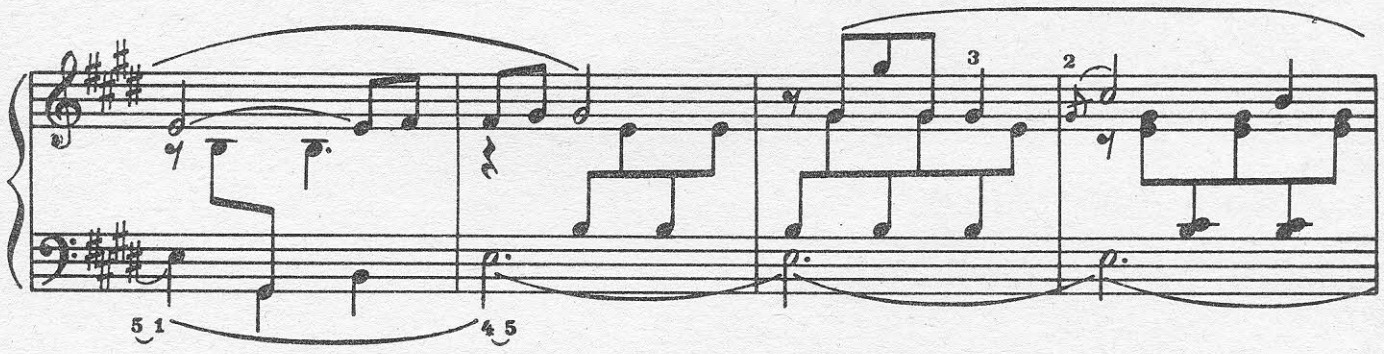

ritard.
(a tempo)
ritard.
(a tempo)
(espress.)

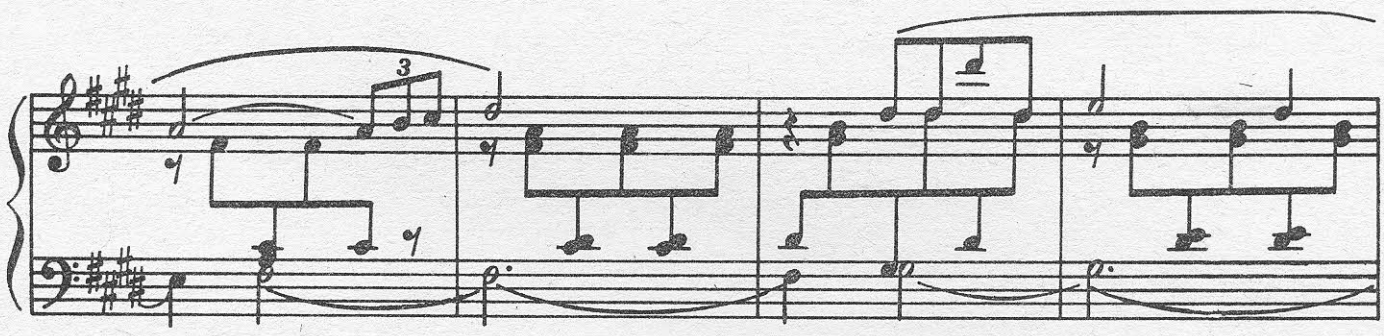

ritard.
3 5 45
(a tempo)
sf
rascher
mf
sf
m.s.
m.d.
3 4 3
ritard.
(a tempo)

ritard.

Tempo I

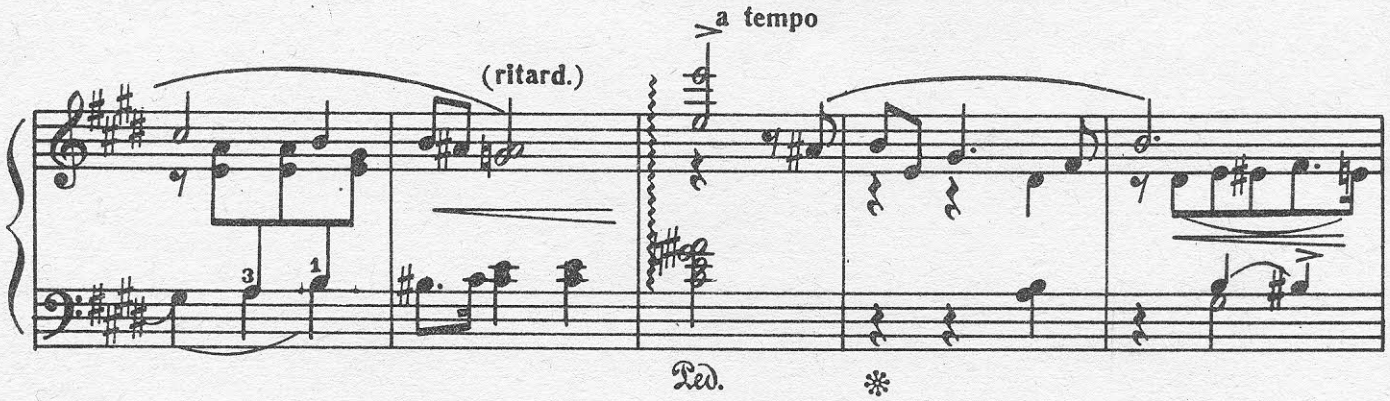




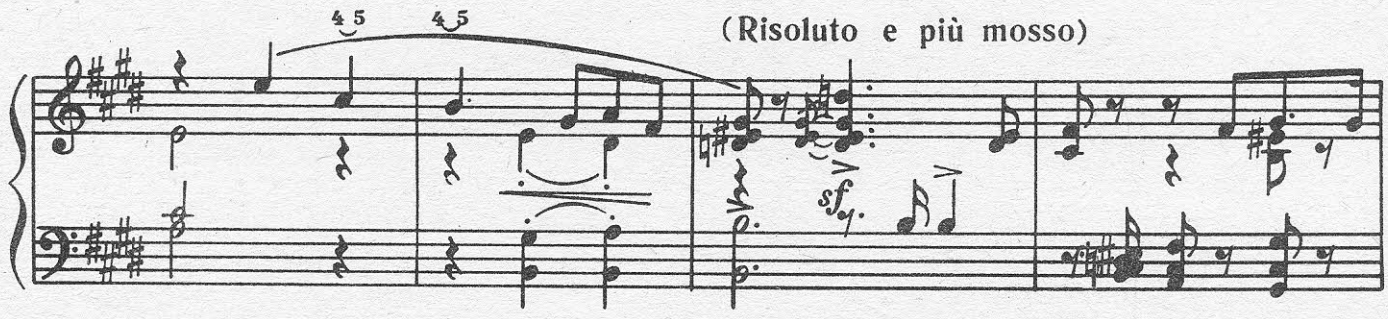


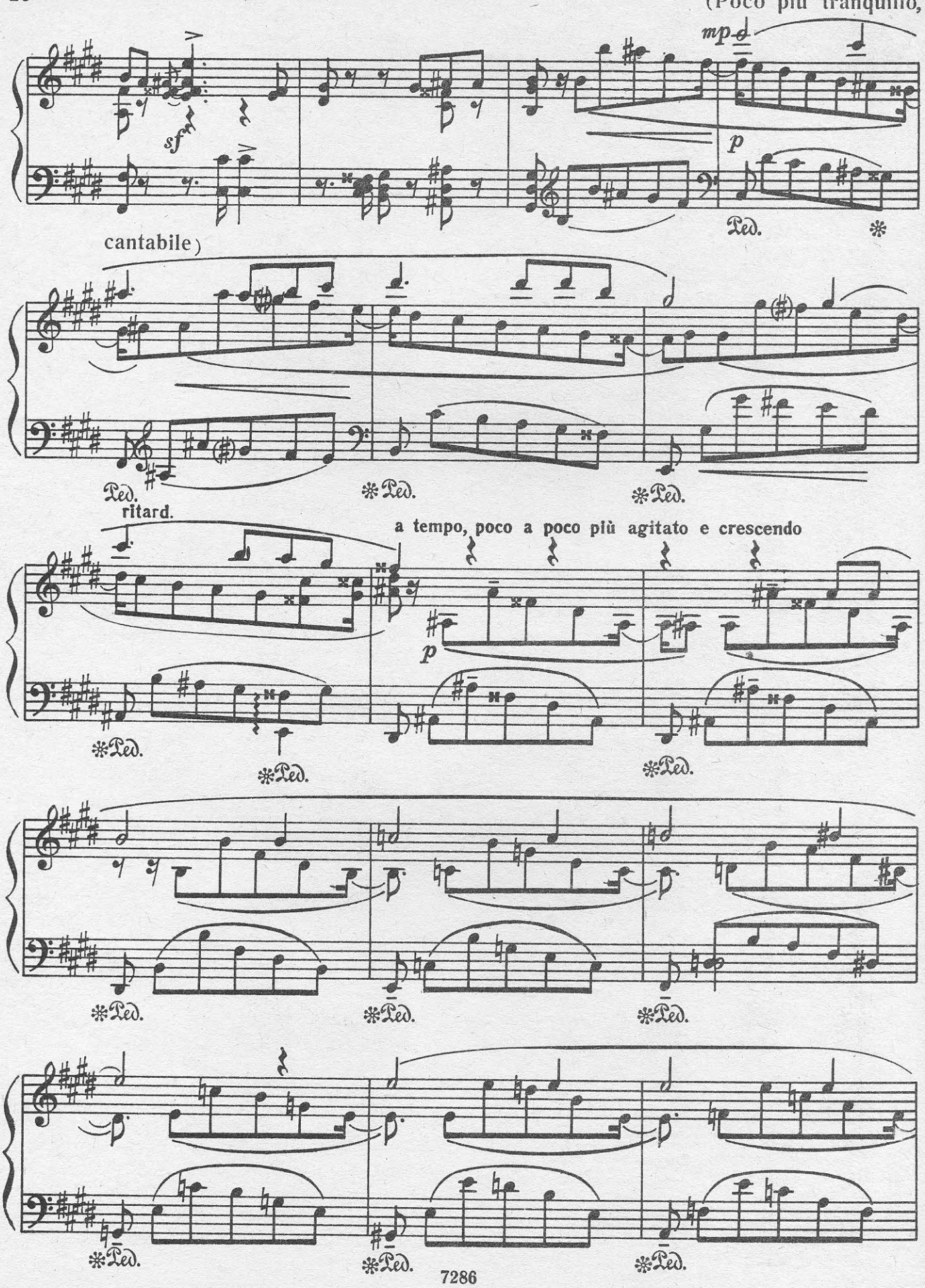
a tempo

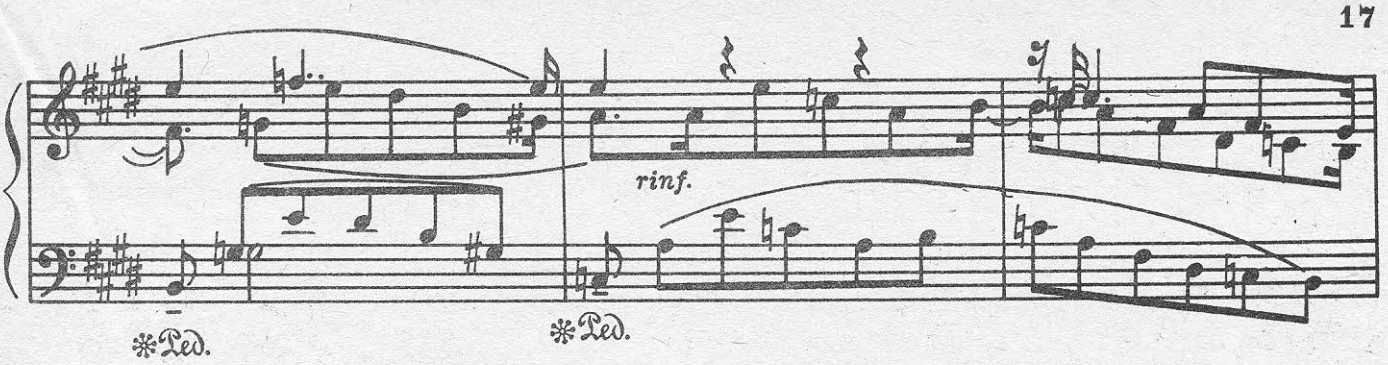
(ritard.)



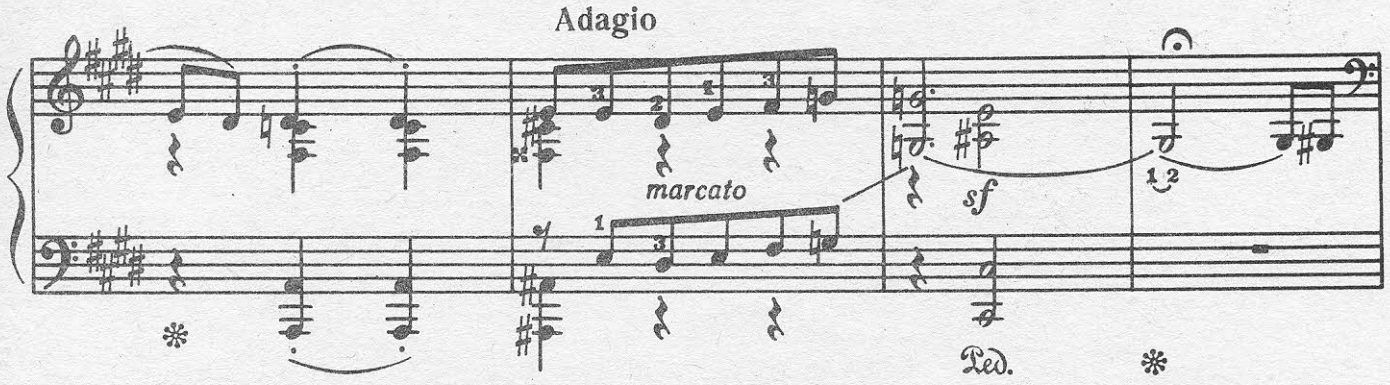
(Risoluto e più mosso)



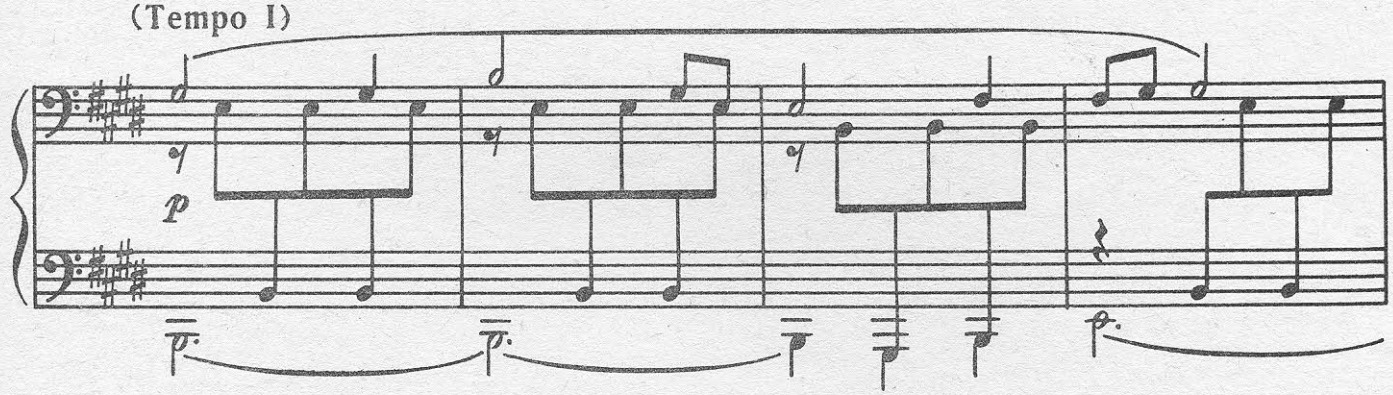

(Poco più tranquillo,
mp
sf
p
Ped.
cantabile)
Ped.
ritard.
a tempo, poco a poco più agitato e crescendo

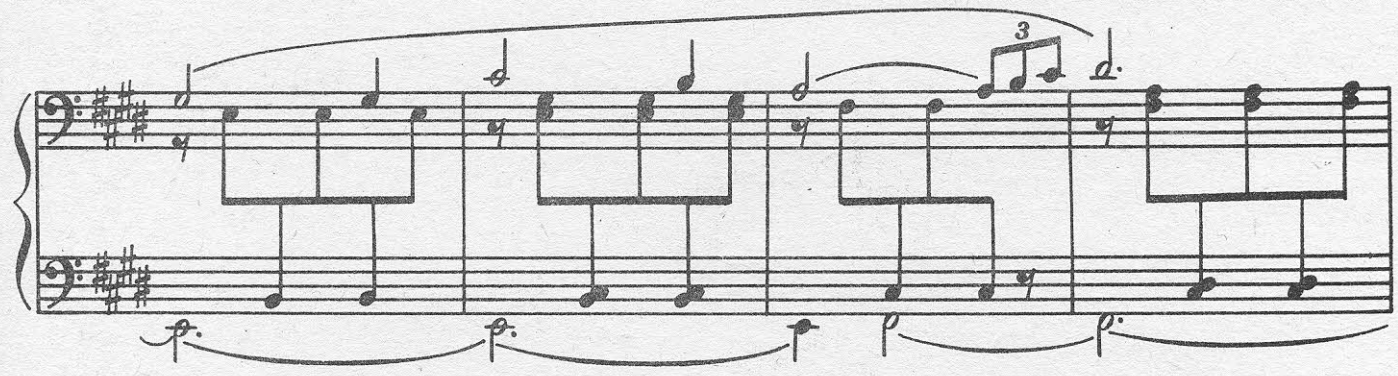


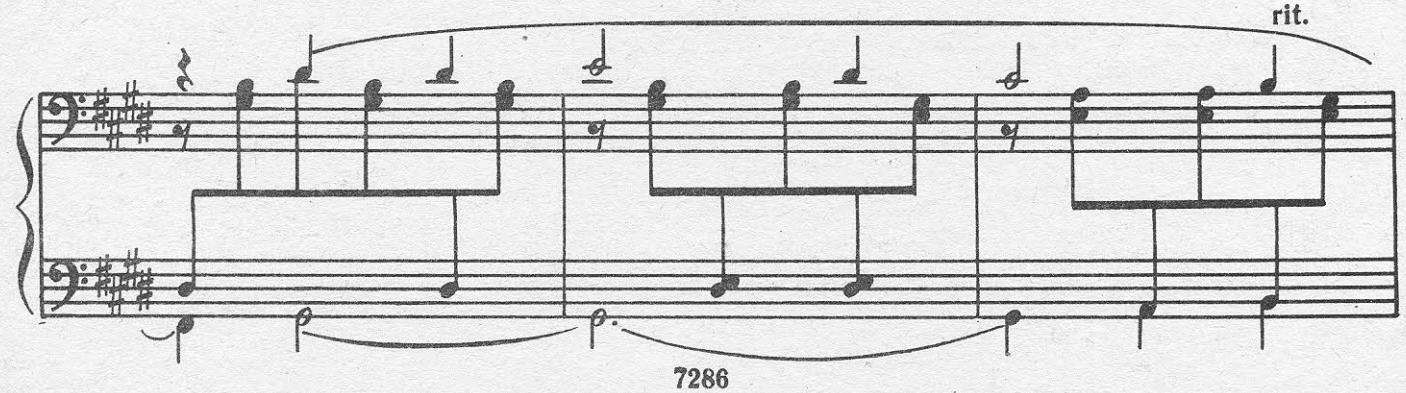
Adagio

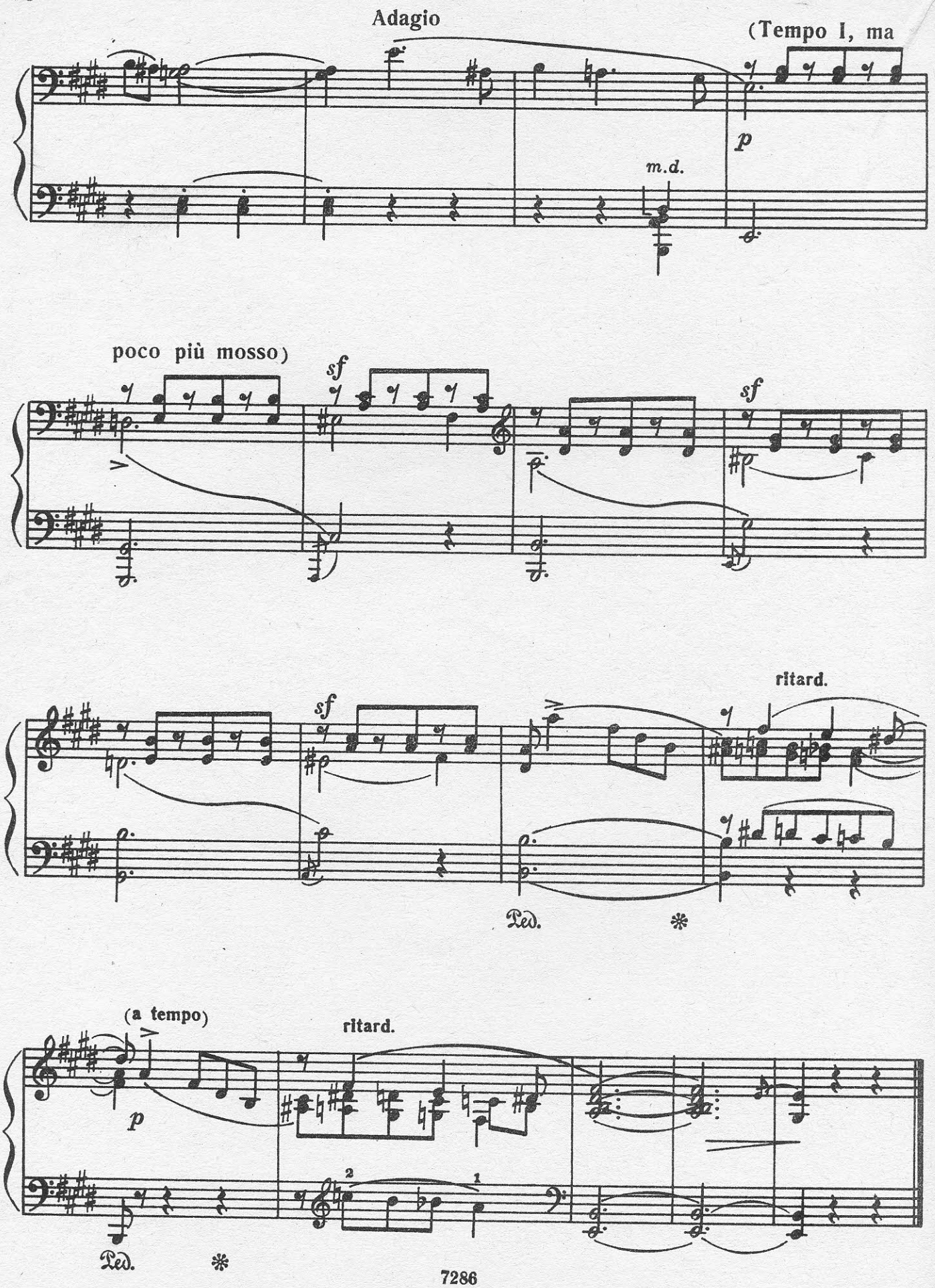


(Tempo I)



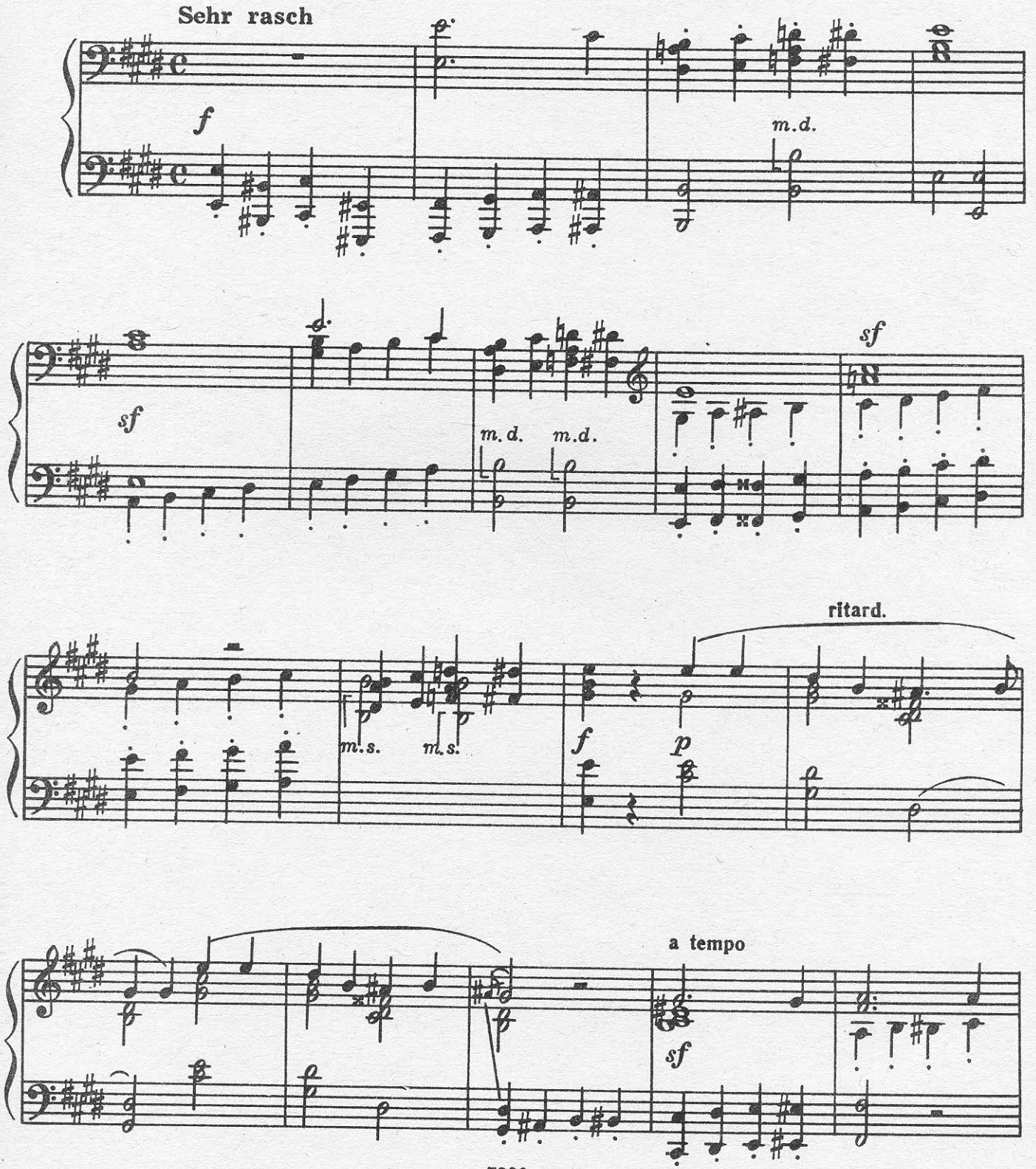


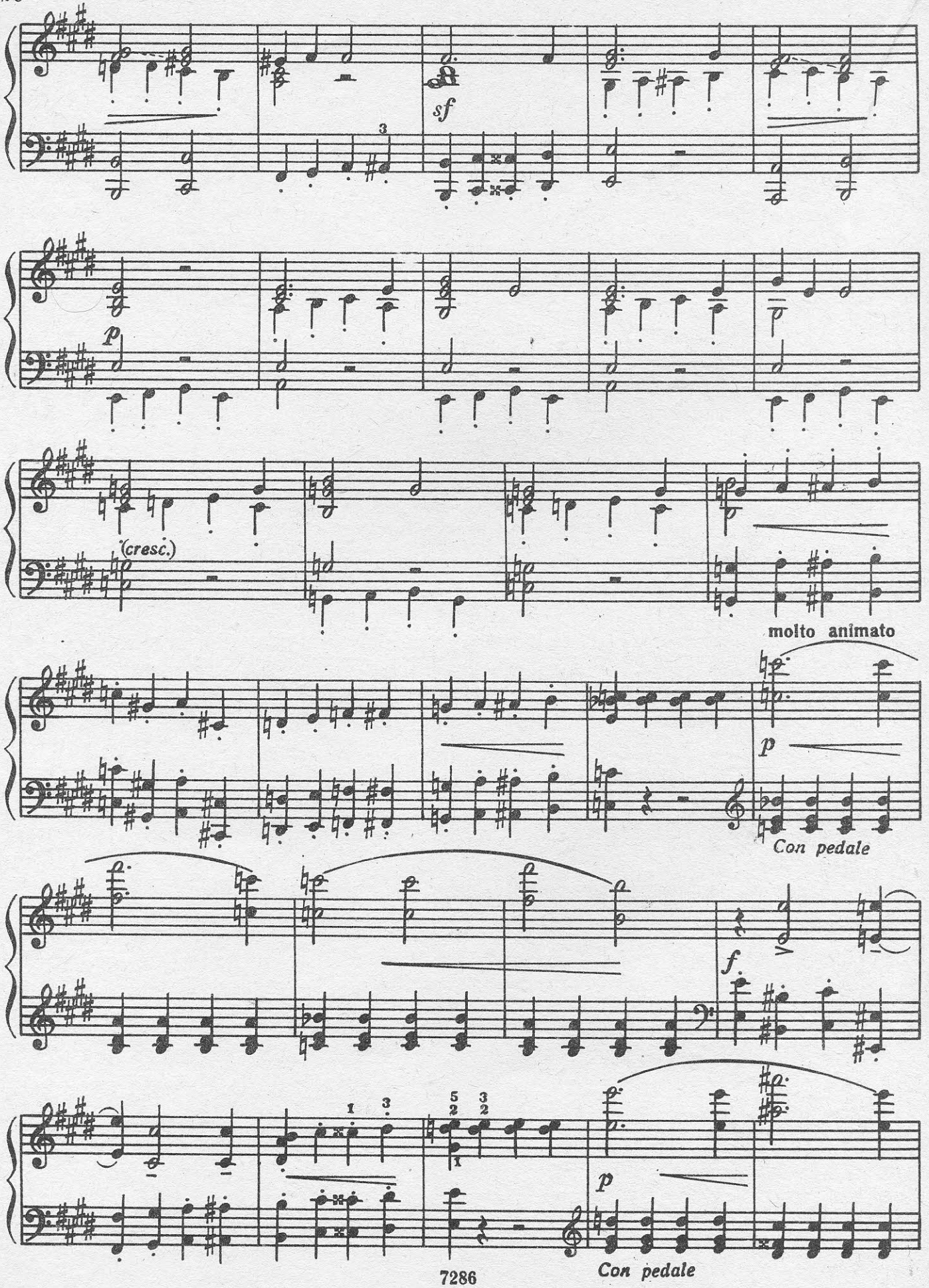


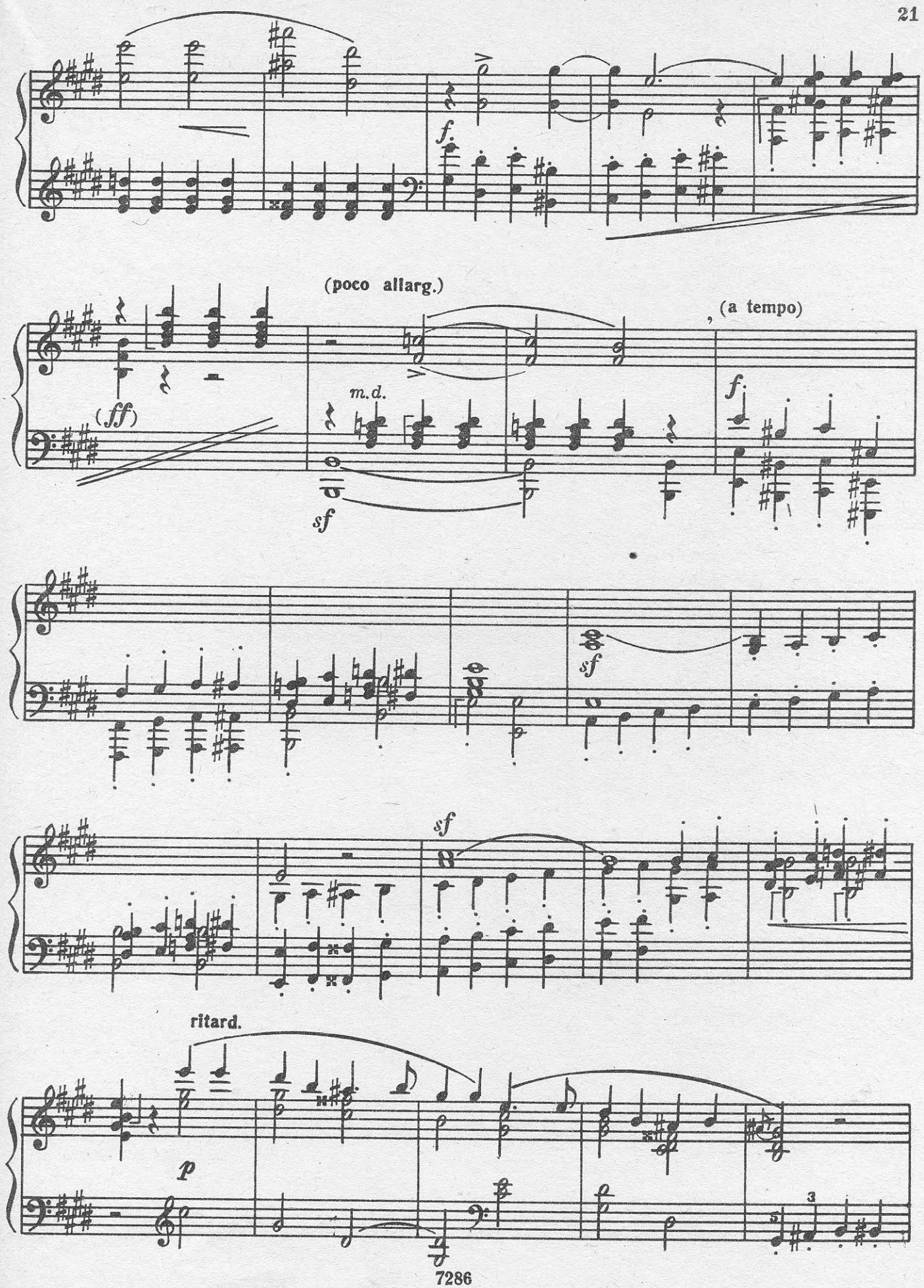

Adagio
(Tempo I, ma
p
m.d.
poco più mosso)
sf
sf
sf
ritard.
Ped.
*
(a tempo)
p
ritard.
2
1
Ped.
*

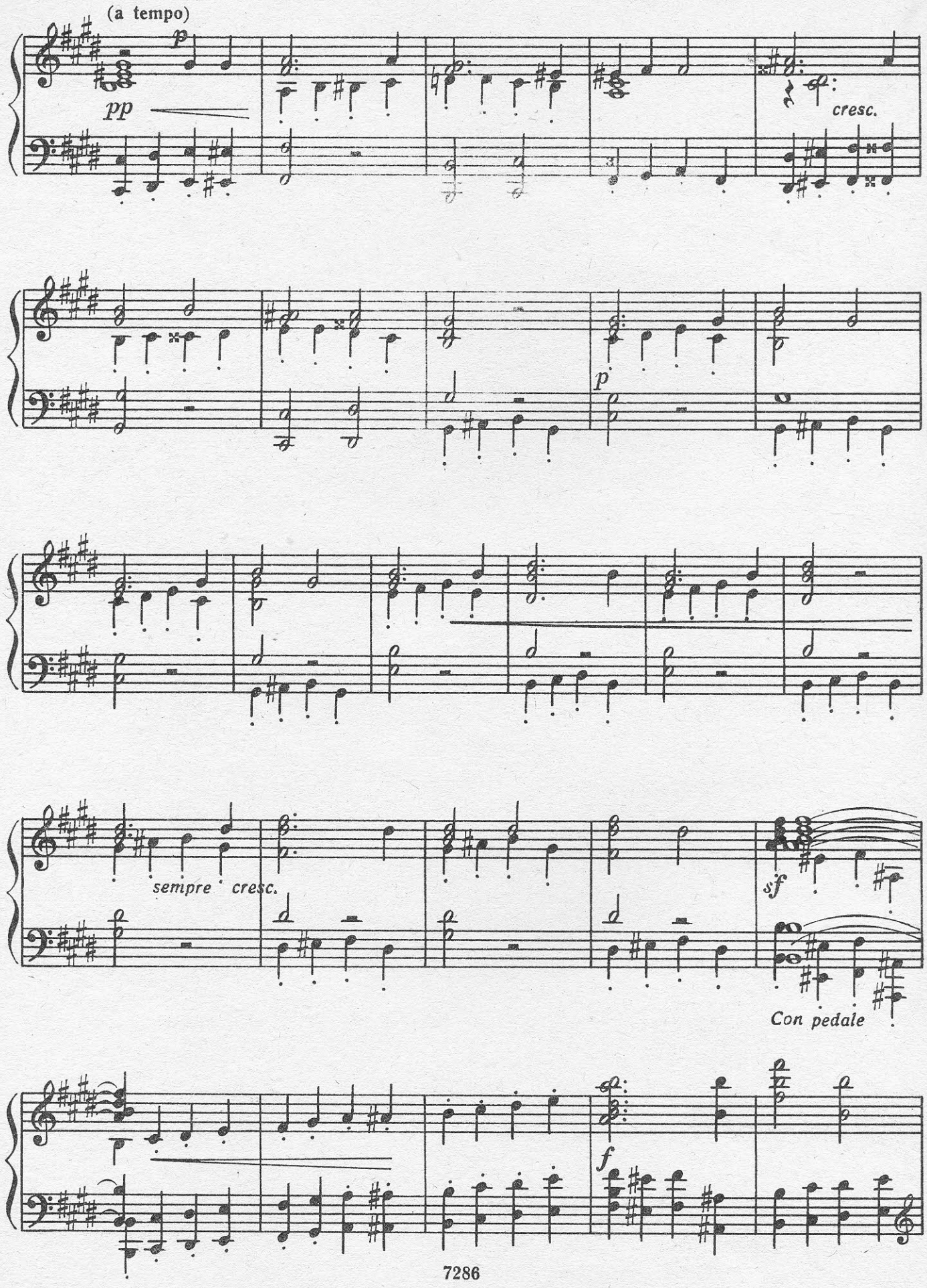
6. ПОДОЖДИ

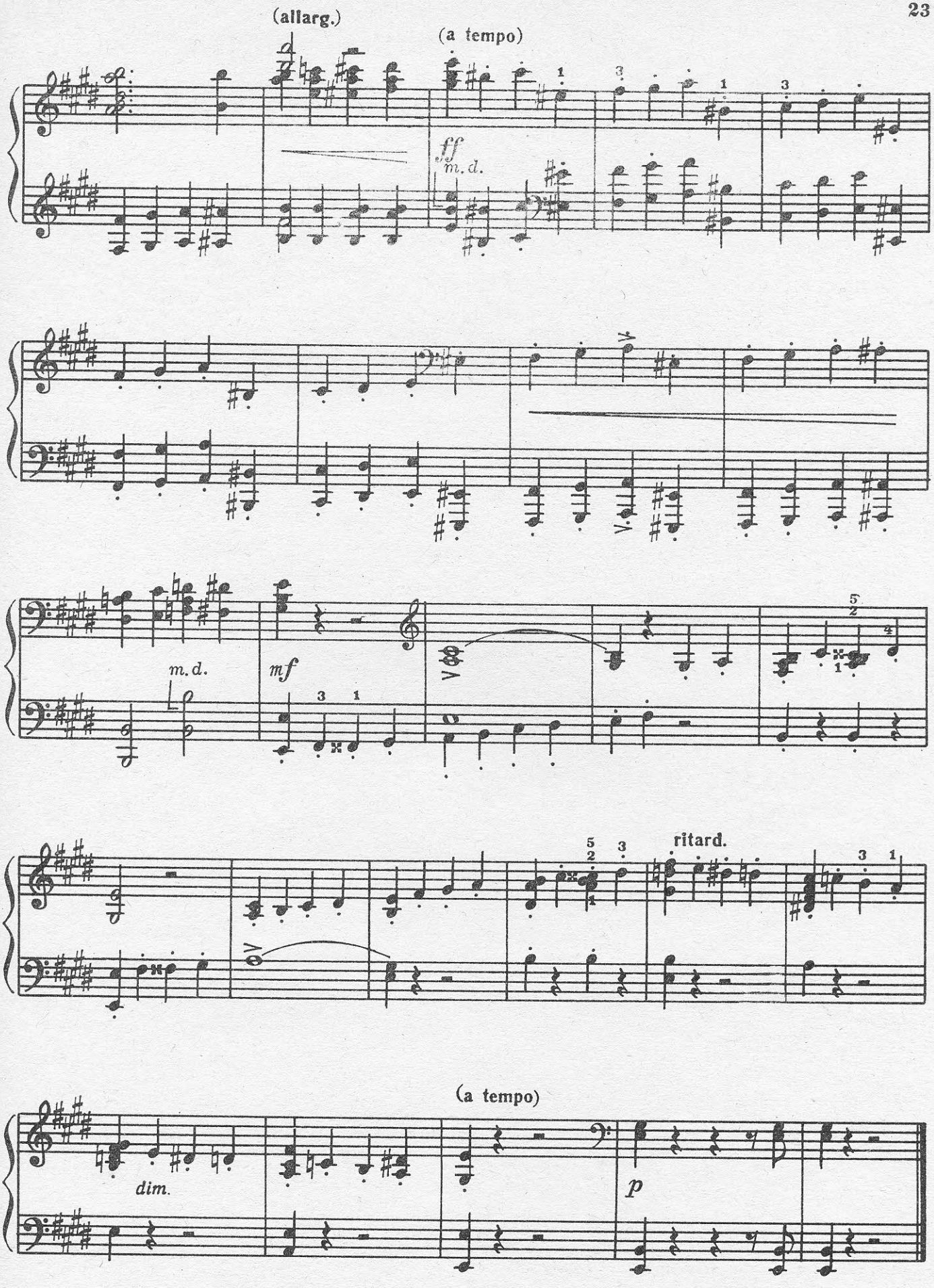
Ты помедли, корабельщик,
Не спеши в простор морей!
Дай с Европой мне проститься
И с возлюбленной моей.




sf
p
(cresc.)
molto animato
p
Con pedale
f
p
Con pedale

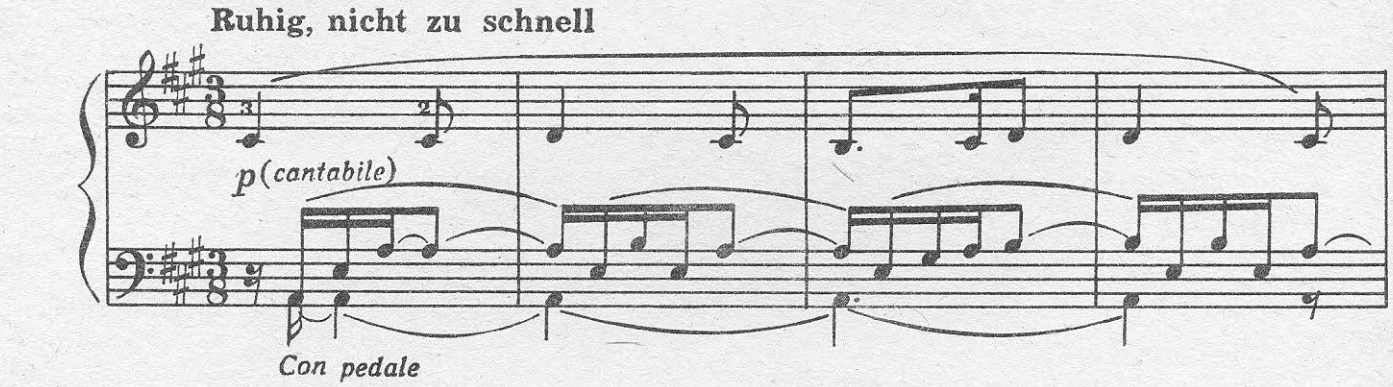

f.
(poco allarg.)
(ff)
m.d.
sf
(a tempo)
f.
sf
sf
ritard.
p
3
5

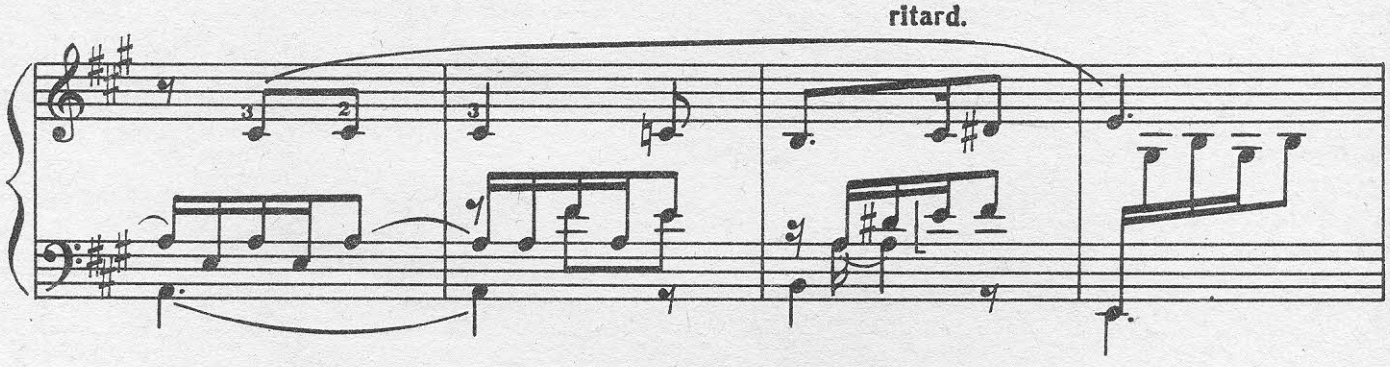

(a tempo)
p
pp
cresc.
p
sempre cresc.
sf
Con pedale
f

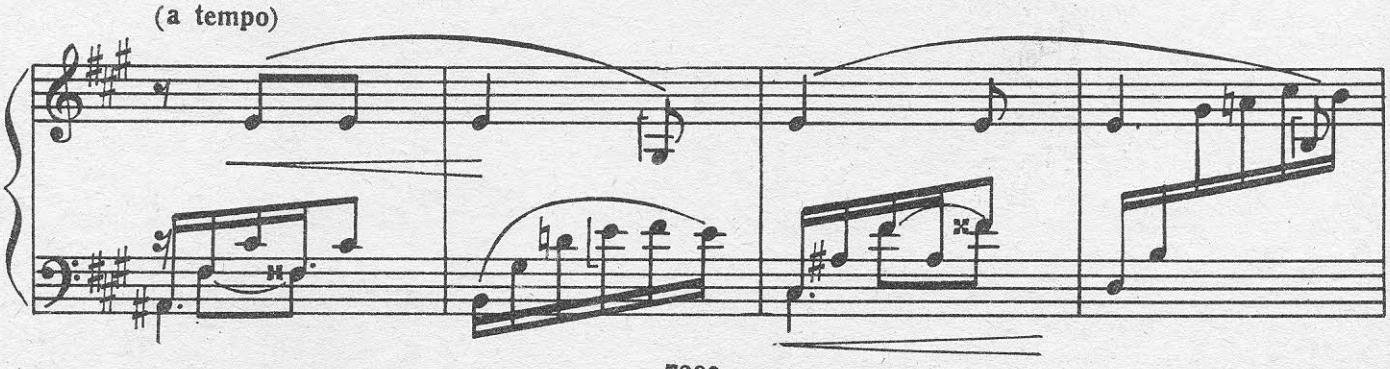

(allarg.)
(a tempo)
ff
m. d.
m. d.
mf
ritard.
(a tempo)
dim.
p

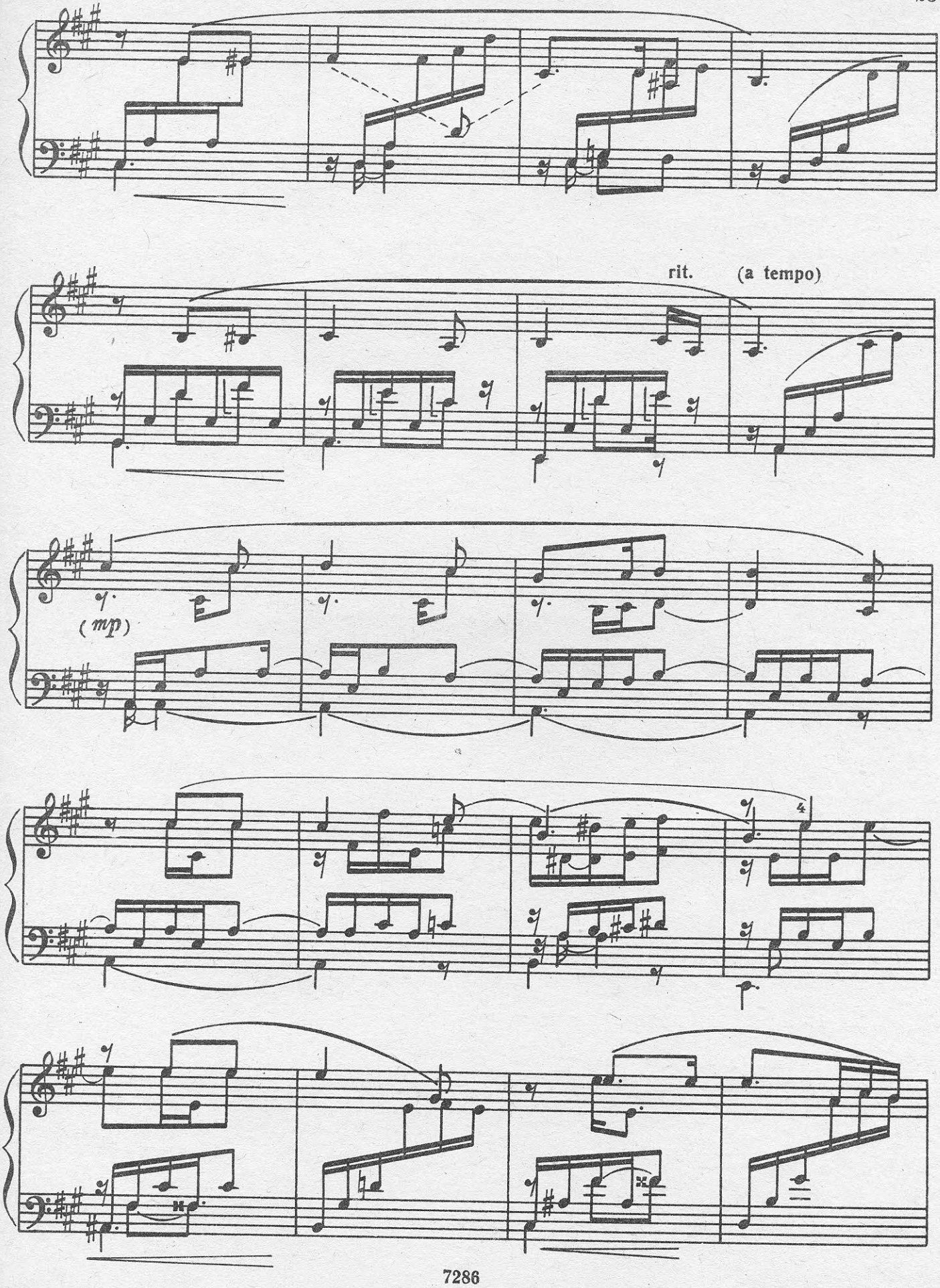
7. УСПОКОЕНИЕ

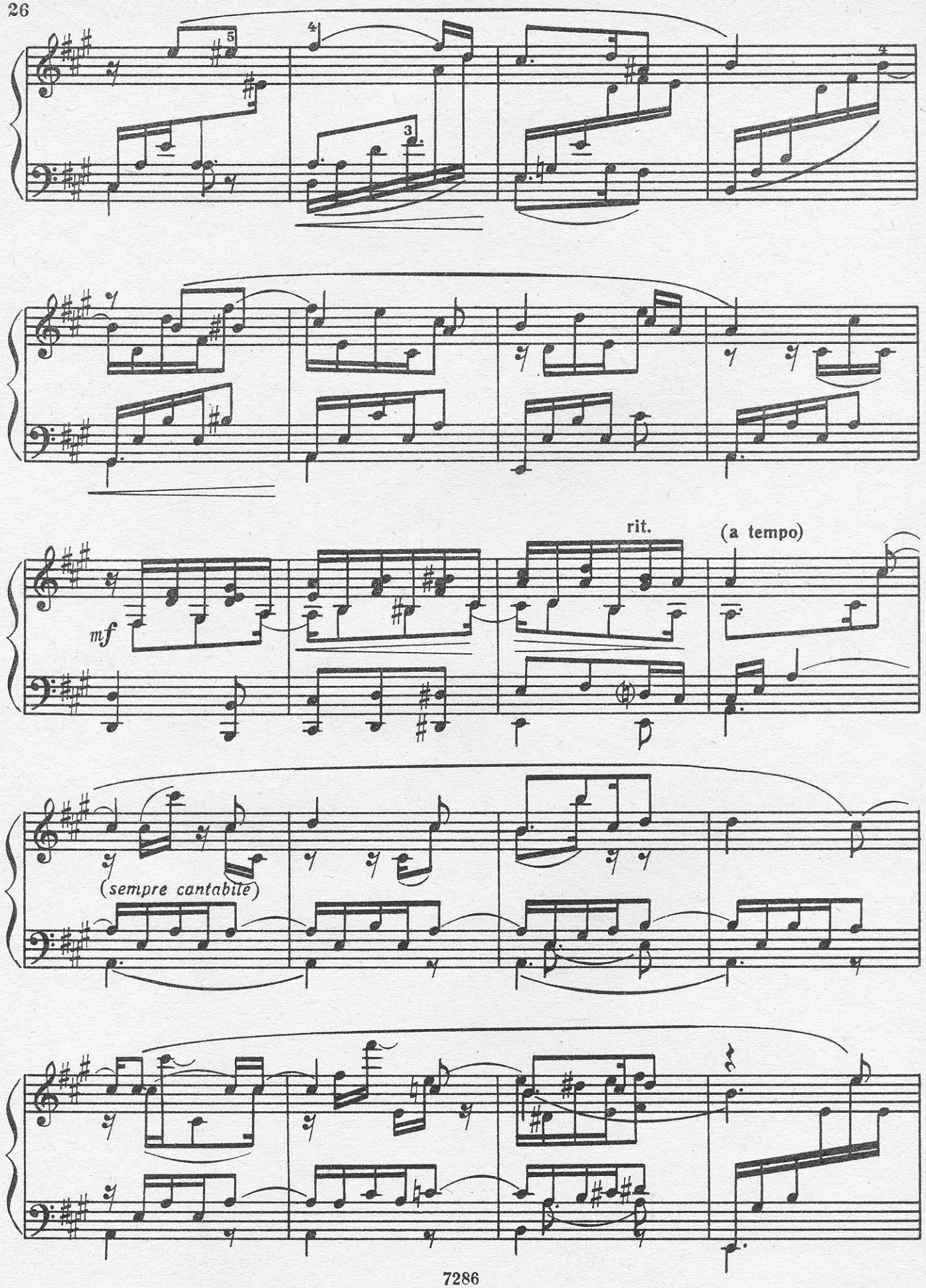
Гор и замков вереницы
Отразились в глади вод;
Мой кораблик резво мчится,
Рейн сверкает, даль зовёт.
Блещут искры золотые,
И слежу я за волной;
Чувства прежние, былые
Вновь проснулись, вновь со мной.

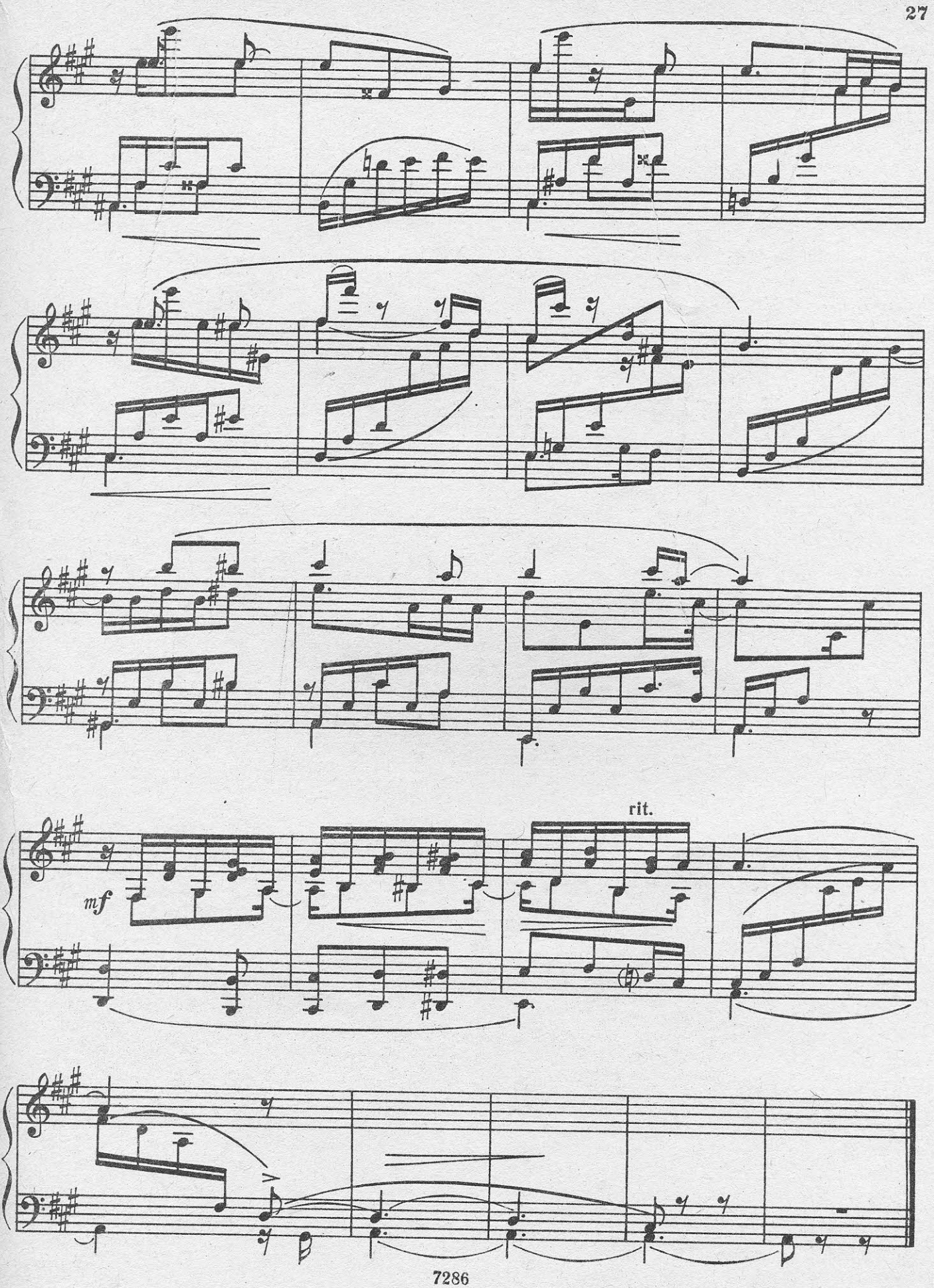






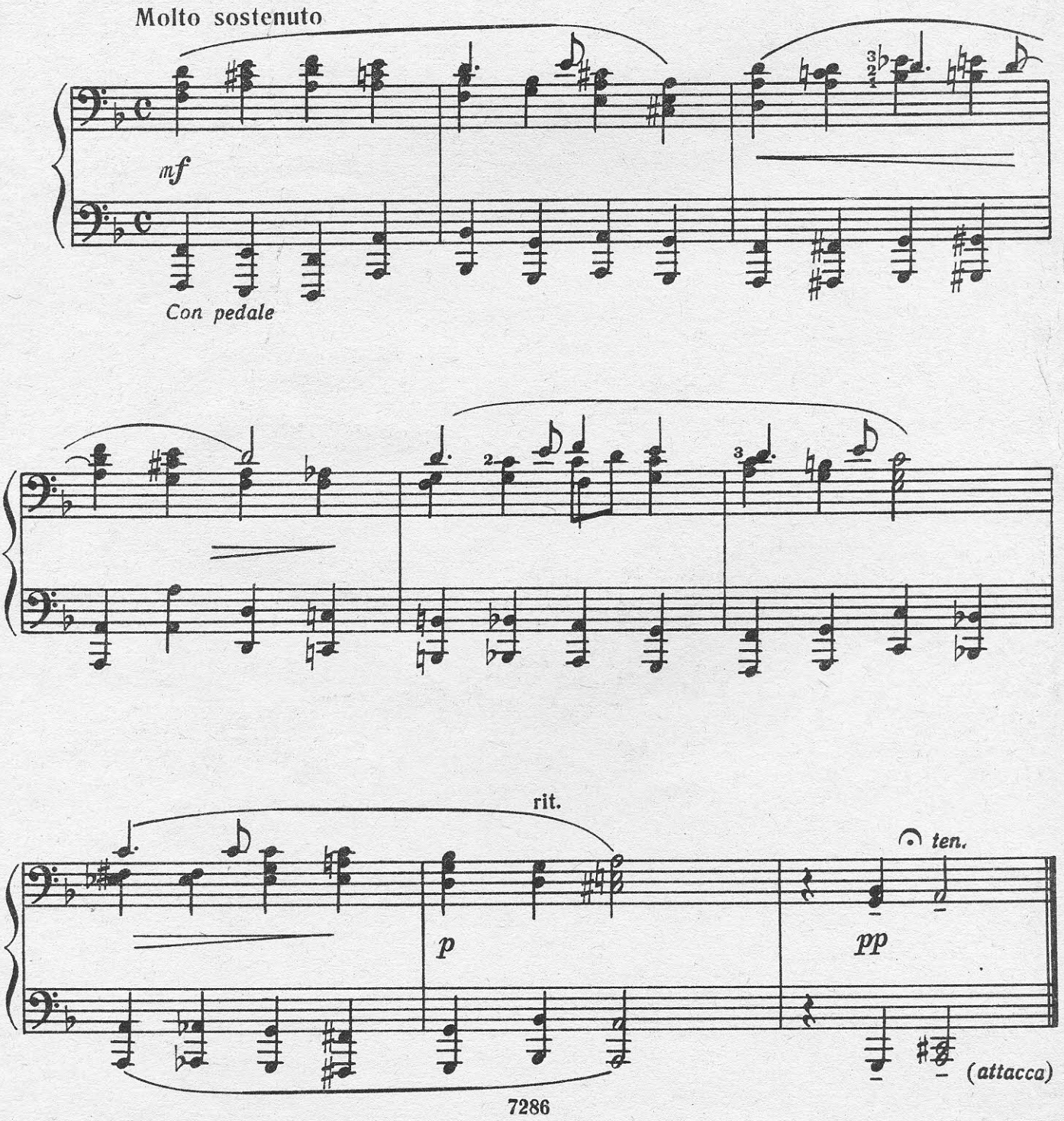

rit.
(a tempo)
(mp)


rit.
(a tempo)
mf
(sempre cantabile)


rit.
mf

8. ПЕРЕЖИТОЕ

Поначалу мне казался
Нестерпимым этот мрак;
Всё ж я вытерпел, не сдался,
Но не спрашивайте, как.



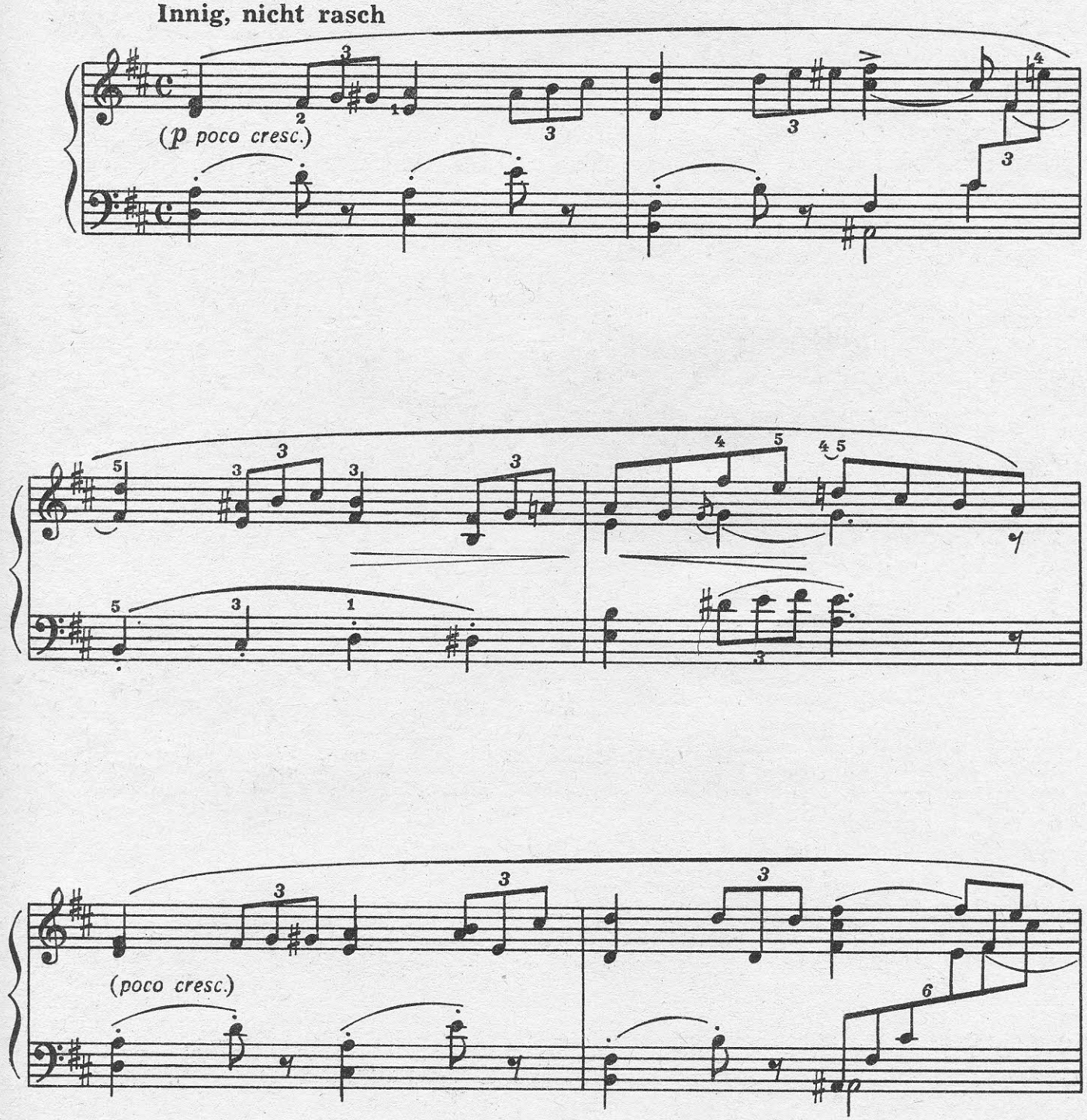
9. ВОЗРОЖДЕНИЕ

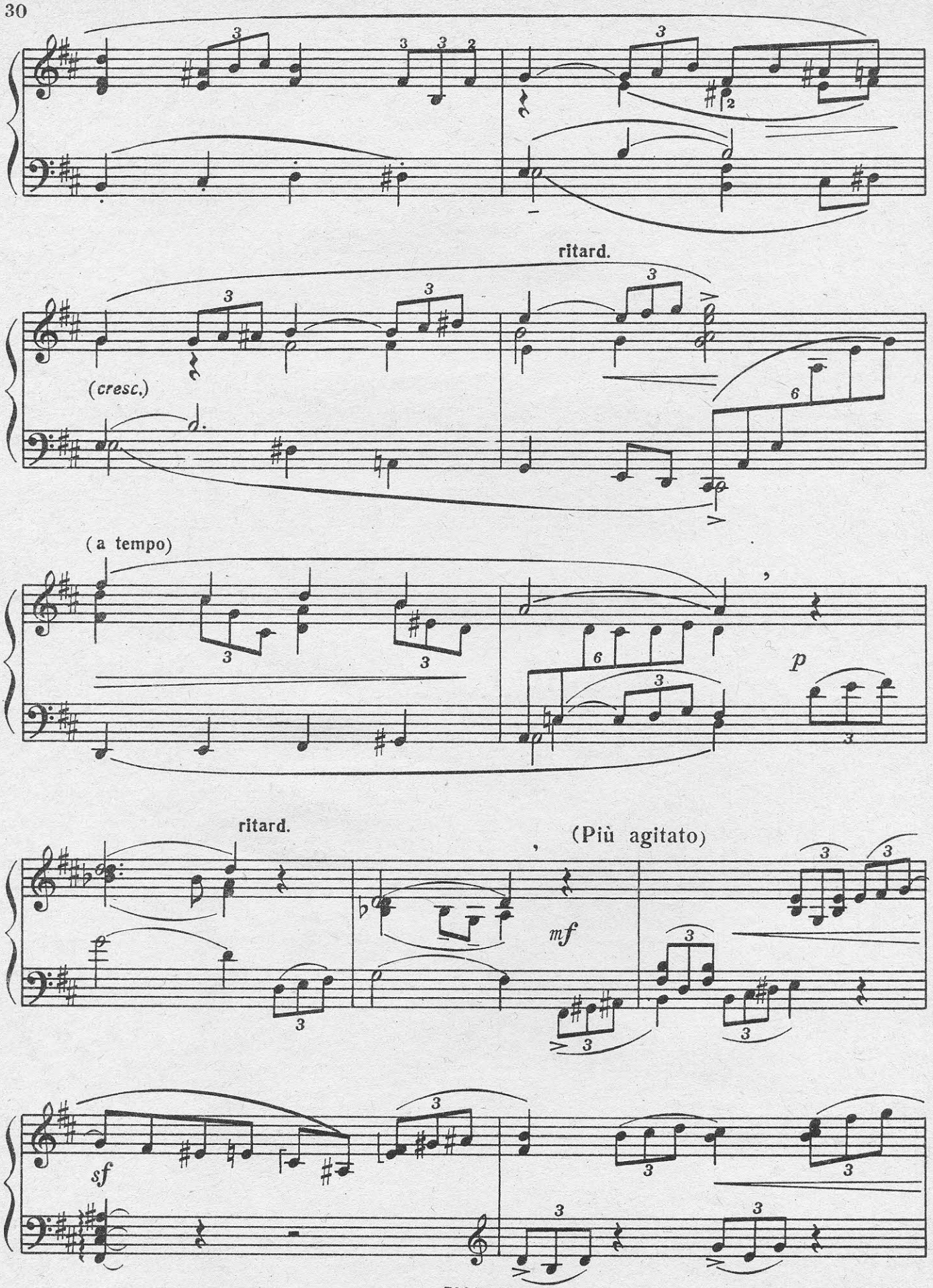
О, пусть бы розы и кипарис
Над книгою этой нежно сплелись,
Шнурком увитые золотым, —
Чтоб стать ей гробницею песням моим.

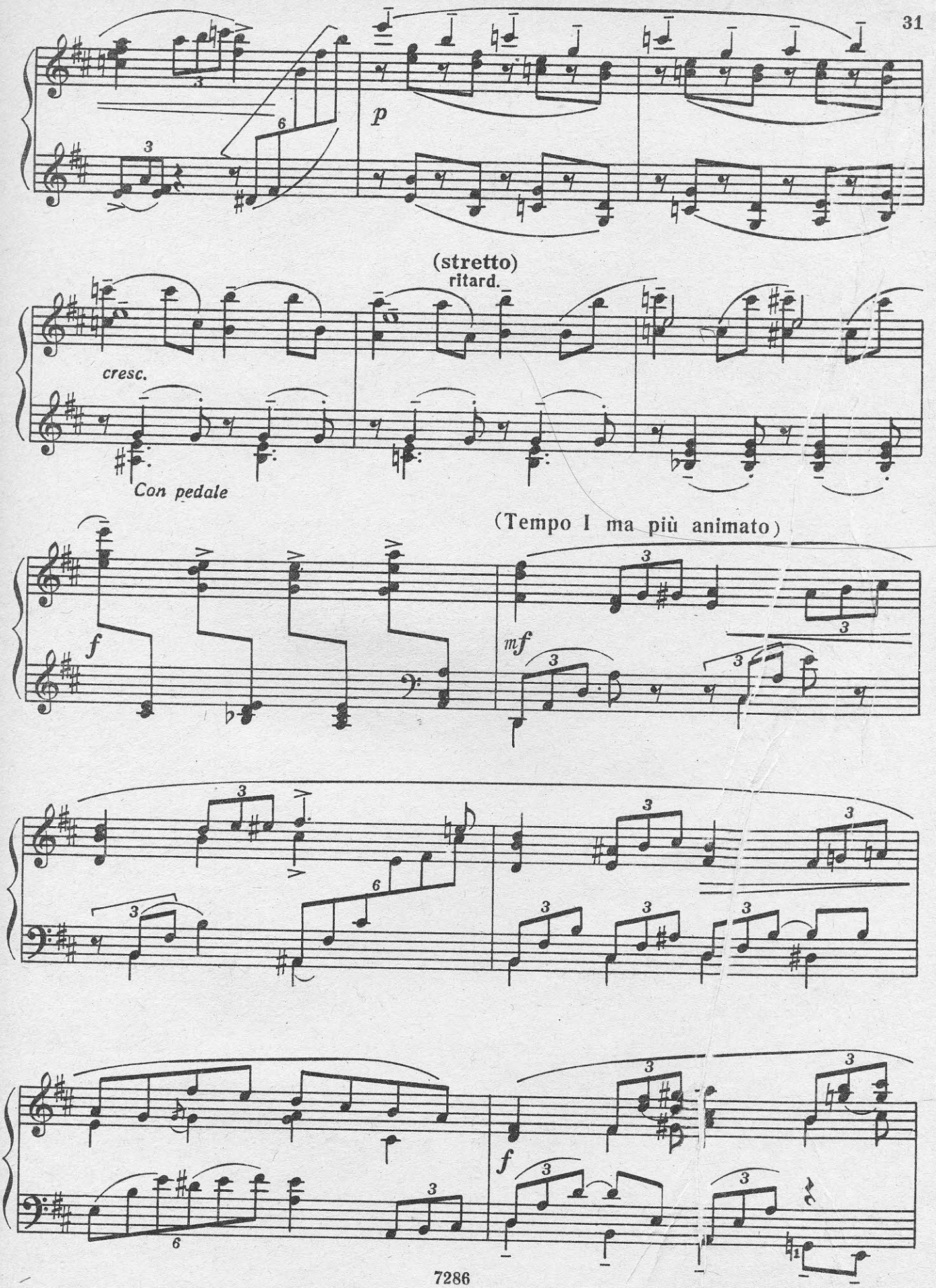
...Теперь они смолкли, жизни в них нет,
И холоден их безмолвный привет.
Но прежний огонь оживляет их вновь,
Едва их дыханьем коснётся любовь.

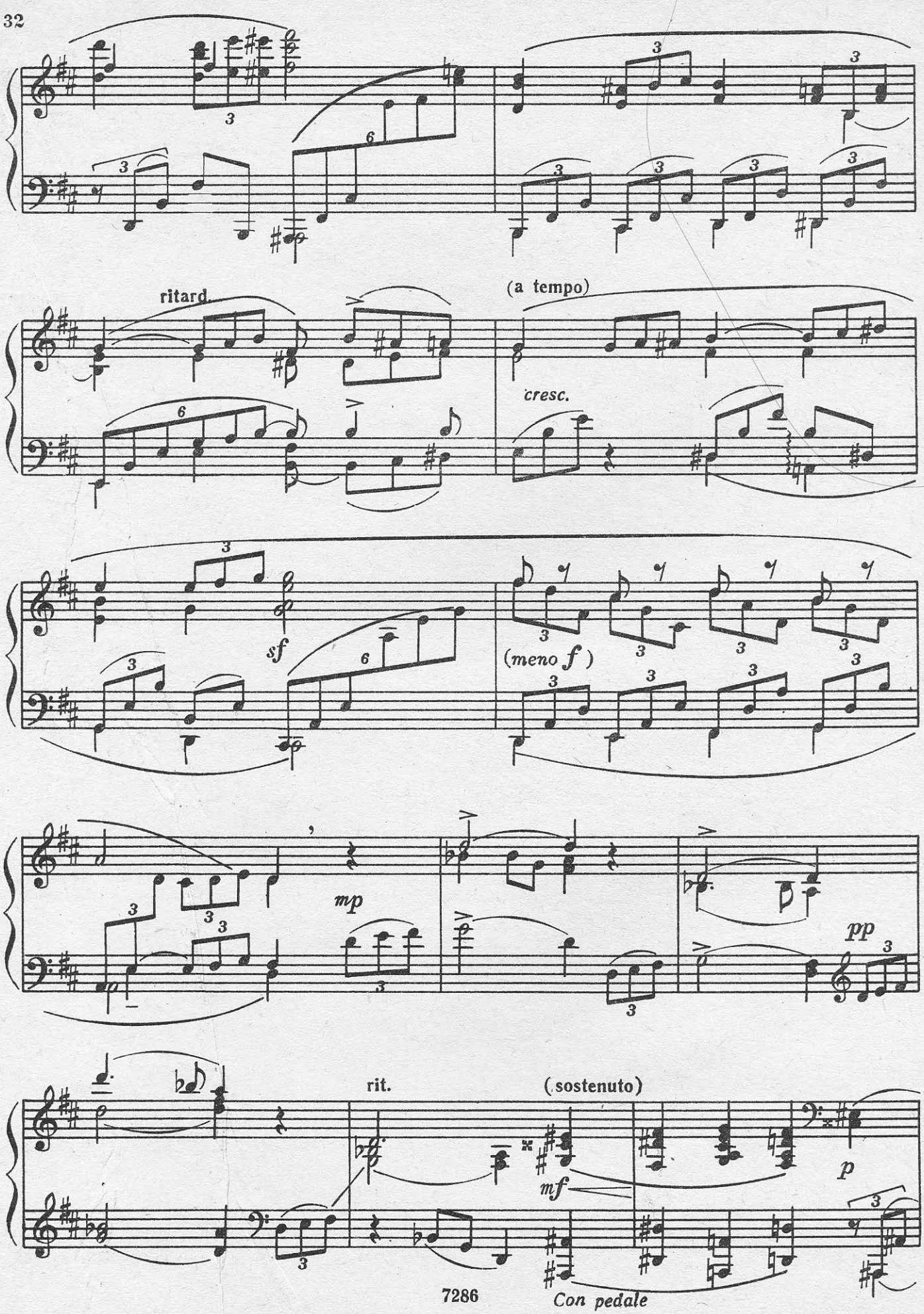
...И чары колдовства спадут,
И бледные буквы опять оживут,
В глаза тебе глянут со скорбной мольбой
И станут любовно шептаться с тобой.

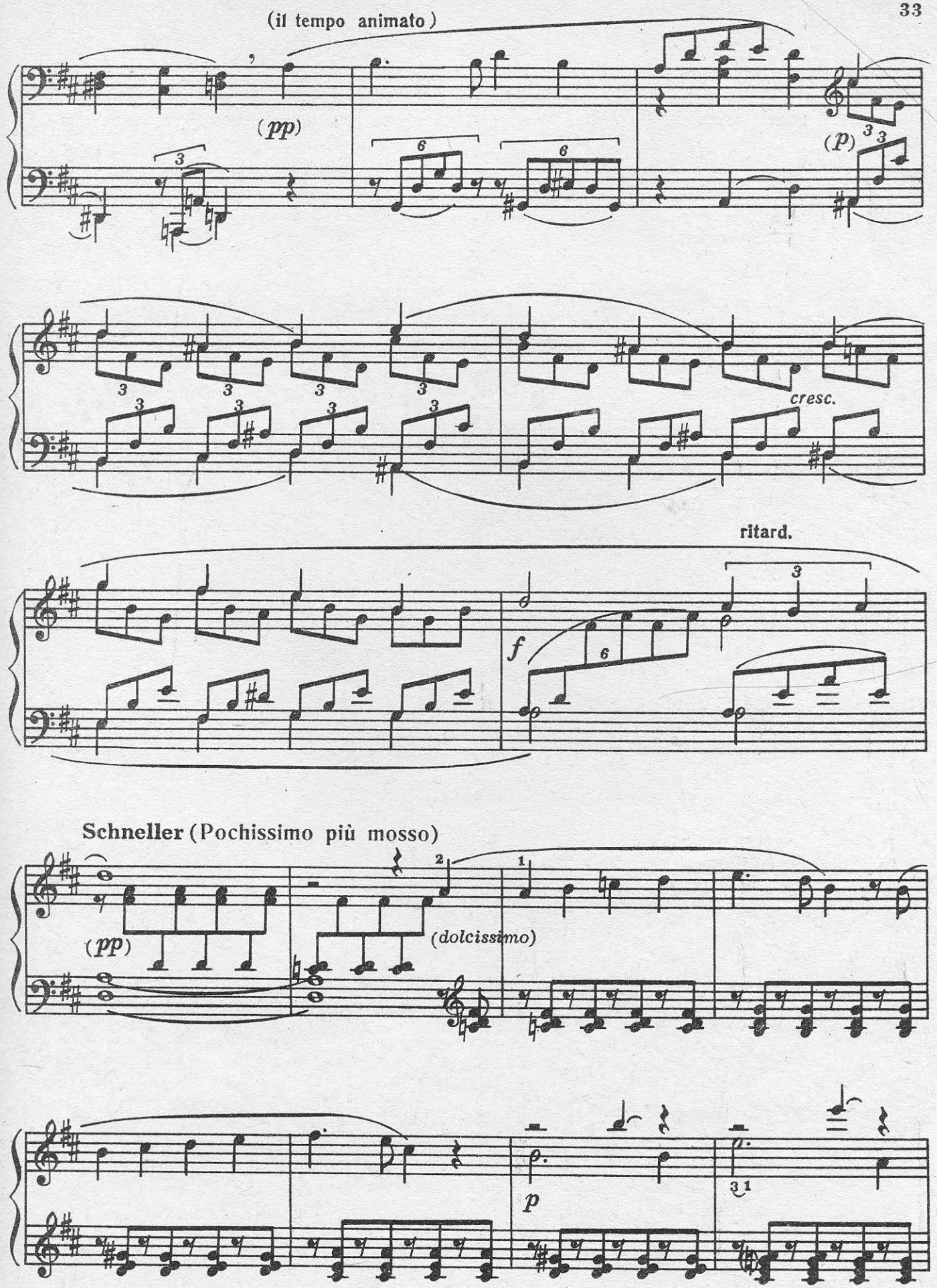
Innig, nicht rasch

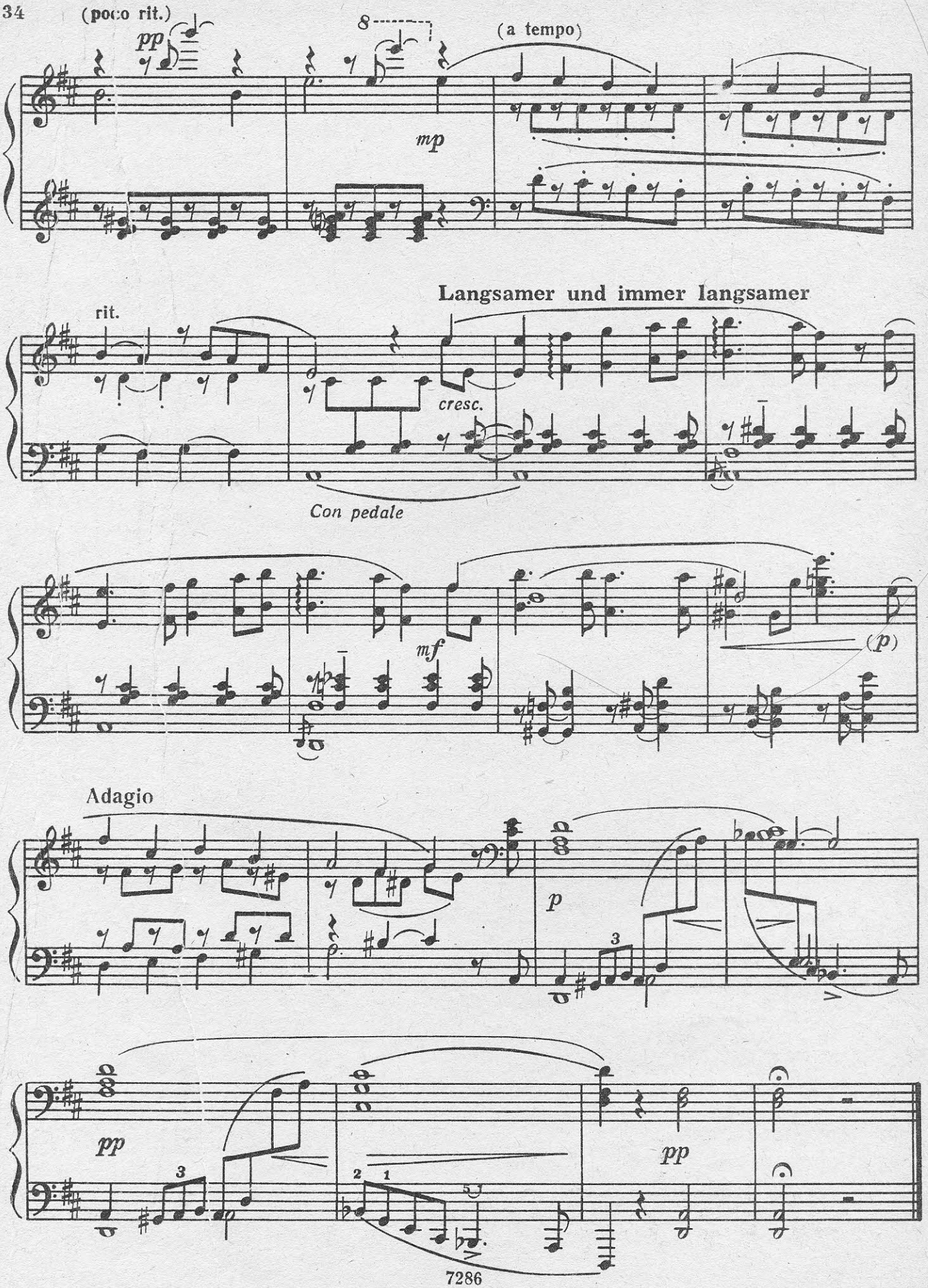



ritard.
(cresc.)
(a tempo)
p
ritard.
(Più agitato)
mf
sf


p
(stretto)
ritard.
cresc.
Con pedale
(Tempo I ma più animato)
f
mf
f


ritard.
(a tempo)
cresc.
sf
(meno f)
mp
pp
rit.
(sostenuto)
mf
p
Con pedale


(il tempo animato)
(pp)
(p)
cresc.
ritard.
f
Schneller (Pochissimo più mosso)
(pp)
(dolcissimo)
p


(poco rit.)
pp
8
(a tempo)
mp
Langsamer und immer langsamer
rit.
cresc.
Con pedale
mf
(p)
Adagio
p
pp
pp

Содержание

1. *Ожидание* 3
2. *Беспокойство* 5
3. *Одиночество* 8
4. *Безысходность* 11
5. *Прощание* 12
6. *Подожди!* 19
7. *Успокоение* 24
8. *Пережитое* 28
9. *Возрождение* 29